

EN English

Operating instructions

DISHWASHER - Contents

Operating instructions, 1
Precautions and advice, 2-3
Product Data, 6
Assistance, 8
Installation, 9-10
Description of the appliance, 11
Refined salt and rinse aid, 12
Loading the racks, 13-14
Detergent and dishwasher use, 15
Wash cycles, 16
Special wash cycles and options, 17
Care and maintenance, 18
Troubleshooting, 19

RO Română

Instrucțiuni de folosire

MAȘINA DE SPĂLAT VASE - Sumar

Instrucțiuni de folosire, 1
Precauții și recomandări, 4-5
Fișa produsului, 7
Asistență, 8
Instalare, 31 - 32
Descrierea aparatului, 33
Sare de dedurizare și Agent de limpezire, 34
Încărcarea coșurilor, 35-36
Detergentul și folosirea mașinii de spălat vase, 37
Programe, 38
Programe speciale și Opțiuni, 39
Întreținere și curățire, 40
Anomalii și remedii, 41

FR Français

Mode d'emploi

LAVE-VAISSELLE - Sommaire

Mode d'emploi, 1
Précautions et conseils, 3-4
Fiche produit, 6
Service, 8
Installation, 20-21
Description de l'appareil, 22
Sel régénérant et Produit de rinçage, 23
Charger les paniers, 24-25
Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle, 26
Programmes, 27
Programmes spéciaux et Options, 28
Entretien et soin, 29
Anomalies et remèdes, 30

EN Precautions and advice

⚠ This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, make sure the manual is kept with the machine.

Read the instructions carefully, as they include important information on safe installation, use and maintenance.

This appliance was designed for domestic use or similar applications, for example:

- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

Remove the appliance from all packaging and make sure it was not damaged during transportation. If it was damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

General safety

- This appliance should not be operated by children younger than 8 years, people with reduced physical, sensory or mental capacities, or inexperienced people who are not familiar with the product, unless they are given close supervision or instructions on how to use it safely and are made aware by a responsible person of the dangers its use might entail.
- Children must not play with the appliance.
- It is the user's responsibility to clean and maintain the appliance. Children should never clean or maintain it unless they are given supervision.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always

pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.

- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket at the end of every cycle and before cleaning the appliance or carrying out any maintenance work.
- The maximum number of place settings is shown in the product sheet.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy.
- Knives and other utensils with sharp edges must be placed either with the points/blades facing downwards in the cutlery basket or horizontally on the tip-up compartments or in the tray/third basket, if available.

Disposal

- To dispose of any packaging materials, follow local legislation so that the packagings may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of reusing and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and public health. The crossed-out dustbin symbol shown on all products reminds the owners of their obligations regarding separated waste collection.

For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the

dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours with the Soak cycle (*if available, see Wash Cycles*).

- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level using the Table of Wash Cycles:
 - For dishes with a normal soil level, use the Eco wash cycle, which guarantees low energy and water consumption levels.
 - If the load is smaller than usual activate the Half Load option (*see Special wash cycles and options, if available*).
- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run the wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start option can help you organise the wash cycles accordingly (*see Special wash cycles and options, if available*).

FR Précautions et conseils

⚠ CET appareil a été conçu et fabriqué conformément aux normes internationales de sécurité. Ces consignes sont fournies pour des raisons de sécurité, il faut les lire attentivement.

Conserver ce mode d'emploi pour pouvoir le consulter à tout moment. En cas de vente, de cession ou de déménagement, s'assurer qu'il accompagne bien l'appareil.

Lire attentivement les instructions: elles fournissent des conseils importants sur l'installation, l'utilisation et la sécurité de l'appareil.

Cet appareil est conçu pour un usage domestique ou autres applications similaires, telles que:

- fermes;
- utilisation par les clients d'hôtels, de motels ou autres locaux de type résidentiel;
- chambres d'hôtes.

Déballer l'appareil et s'assurer qu'il n'a pas été endommagé pendant le transport. S'il est abîmé, ne pas le raccorder et contacter le revendeur.

Sécurité générale

- Cet appareil électroménager peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou encore sans l'expérience ou la connaissance nécessaire, mais sous l'étroite surveillance d'un adulte

responsable ou après que ces personnes aient reçu des instructions relatives à une utilisation en toute sécurité de l'appareil et compris les dangers qui lui sont inhérents.

- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien de l'appareil doivent être effectués par l'utilisateur. Ils ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Cet appareil est conçu pour un usage de type non professionnel à l'intérieur d'une habitation.
- Cet appareil est destiné au lavage de vaisselle à usage domestique et selon les instructions reportées dans cette notice.
- Ne pas installer l'appareil à l'extérieur, même dans un endroit protégé, car il est extrêmement dangereux de l'exposer à la pluie et aux orages.
- Ne pas toucher au lave-vaisselle pieds nus.
- Ne jamais tirer sur le câble pour débrancher la fiche de la prise de courant.
- Fermer le robinet de l'eau et débrancher la fiche de la prise de courant après chaque utilisation et avant d'effectuer tous travaux de nettoyage et d'entretien.
- Le nombre maximal de couverts est indiqué dans la fiche produit.
- En cas de panne, éviter à tout prix d'accéder aux mécanismes internes pour tenter une réparation.
- Ne pas s'appuyer à la porte ouverte ou s'y asseoir : l'appareil pourrait basculer.
- Ne pas garder la porte ouverte pour éviter de buter contre elle en risquant de se faire mal.
- Garder les produits de lavage et de rinçage hors de la portée des enfants.
- Les emballages ne sont pas des jouets pour enfants.
- Les couteaux et ustensiles de cuisine à bords tranchants doivent être disposés, pointes et lames tournées vers le bas, dans le panier à couverts ou, à plat, sur les clayettes rabattables du panier supérieur ou bien encore, si le modèle en est équipé, dans le plateau ou troisième panier.

Mise au rebut

- Mise au rebut du matériel d'emballage : se conformer aux réglementations locales de manière à ce que les emballages puissent être recyclés.
- La directive européenne 2012/19/EU sur les déchets d'équipements électriques

et électroniques (DEEE), prévoit que les électroménagers ne peuvent pas être traités comme des déchets solides urbains normaux. Les appareils usagés doivent être collectés séparément afin d'optimiser le taux de récupération et le recyclage des matériaux qui les composent et réduire l'impact sur la santé humaine et l'environnement. Le symbole de la poubelle barrée est appliquée sur tous les produits pour rappeler qu'ils font l'objet d'une collecte sélective.

Pour tout autre renseignement sur la collecte des électroménagers usés, prière de s'adresser au service public proposé ou au vendeur.

Economies et respect de l'environnement

Faire des économies d'eau et d'électricité

- Ne faire fonctionner le lave-vaisselle que quand il est rempli au maximum de sa capacité. Dans l'attente de remplir l'appareil, lancer le cycle de Trempage pour éviter la formation de mauvaises odeurs (*si disponible - voir Programmes*).
- Sélectionner un programme adapté au type de vaisselle et à son degré de salissure, consulter pour cela le Tableau des programmes :
 - pour de la vaisselle normalement sale, choisir le programme Eco (économique), il limite la quantité d'eau et d'électricité utilisée.
 - pour une quantité réduite de vaisselle, choisir l'option Demi-charge (*si disponible voir Programmes Spéciaux et Options*).
- Si le contrat de fourniture d'électricité prévoit des tranches horaires à prix réduit, effectuer les lavages pendant ces heures creuses. L'option Départ différé peut aider à organiser les lavages dans ce sens (*si disponible voir Programmes Spéciaux et Options*).

RO Precauții și recomandări

⚠ Aparatul a fost proiectat și fabricat conform normelor internaționale de siguranță. Recomandările sunt furnizate pentru siguranța dvs. și vă recomandăm să le citiți cu atenție.

Este important să păstrați acest manual pentru a-l putea consulta în orice moment. În cazul vânzării, cedării sau mutării mașinii, manualul trebuie să însoțească mașina.

Citiți cu atenție instrucțiunile: ele conțin informații importante privind instalarea, utilizarea și siguranța.

Acest aparat este proiectat pentru uzul casnic sau pentru aplicații asemănătoare, de exemplu:

- case de tară;
- folosirea de către clienți în hoteluri, moteluri și alte spații de tip rezidențial;
- bed and breakfast.

Scoateți mașina de spălat din ambalajul său și verificați să nu fi suferit daune în timpul transportului. Nu racordați mașina dacă este deteriorată și contactați distribuitorul.

Siguranță generală

- Acest aparat electrocasnic poate fi utilizat de copii în vîrstă de peste 8 ani și de persoane cu capacitați fizice, senzoriale sau mentale reduse sau fără experiență sau cunoștințele necesare, cu condiția să fie sub supravegherea strictă a unei persoane responsabile sau după ce au primit instrucțiuni privind folosirea sigură a aparatului și înțelegerea pericolelor inherente acestuia.
- Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.
- și întreținerea aparatului trebuie să fie efectuată de utilizator. Nu trebuie efectuată de copii nesupravegheați.
- Acest aparat a fost conceput pentru un uz neprofesional în interiorul locuințelor.
- Mașina trebuie utilizată pentru spălarea vaselor de uz casnic, potrivit instrucțiunilor din acest manual.
- Aparatul nu trebuie instalat în aer liber, nici chiar în cazul în care spațiul este adăpostit, deoarece expunerea acestuia la ploi și furtuni este foarte periculoasă.

- Nu atingeți mașina când sunteți desculți.
- Nu scoateți ștecherul din priză trăgând de cablu, ci apucând ștecherul.
- La sfârșitul fiecărui ciclu și înainte de efectuarea operațiunilor de curătare și întreținere, trebuie să închideți robinetul de apă și să scoateți ștecherul din priză.
- Numărul maxim de vase este menționat în fișa produsului.
- În caz de defectiune, nu umblați în niciun caz la mecanismele din interior și nu încercați să o reparați singuri.
- Nu vă sprijiniți și nu vă așezați pe ușa deschisă a mașinii: aceasta se poate răsturna.
- Ușa trebuie ținută închisă, pentru că altfel reprezintă un pericol de a vă împiedica.
- Nu păstrați detergentul și agentul de curătare la îndemâna copiilor.
- Ambalajele nu constituie jucării pentru copii.
- Cutitele și articolele cu marginile tăioase trebuie să fie amplasate cu vârfurile/lamele orientate în jos în coșul de tacâmuri sau așezate în poziție orizontală pe rafturi sau în tavă/al treilea coș la modelele în care sunt prezente.

Eliminarea deșeurilor

- Eliminarea deșeurilor de ambalaje se va face cu respectarea normelor locale, în acest mod ambalajele putând fi reutilizate.
- Directiva Europeană 2012/19/EU cu privire la deșeurile care provin de la aparatelor electrice și electronice (RAEE), prevede că aparatelor electrocasnice trebuie să fie eliminate separat de deșeurile solide urbane. Aparatelor scoase din uz trebuie să fie colectate separat, pentru a optimiza rata de recuperare și reciclare a materialelor care le compun, precum și pentru a evita efectele dăunătoare asupra sănătății și a mediului înconjurător. Simbolul care se utilizează pentru a reaminti obligația de colectare separată a acestora este tomberonul de gunoi tăiat; acesta este reprezentat grafic pe toate aparatelor. Pentru informații suplimentare cu privire la scoaterea din uz a electrocasnicelor, deținătorii acestora se pot adresa centrelor de colectare a deșeurilor sau distribuitorilor.

Protejați și respectați mediul înconjurător

Economisiți apă și energia electrică

- Porniți mașina de spălat vase numai dacă este încărcată complet. Până la umplerea completă a mașinii, preveniți mirosurile neplăcute efectuând un ciclu de înmuiere (dacă este disponibil - a se vedea capitolul Programe).
- Selectați un program adecvat tipului de vase și gradului de murdărire al acestora, consultând Tabelul programelor:
 - pentru vase murdare normal, utilizați programul Eco, ce garantează consumuri de energie și apă reduse.
 - pentru cantități de vase mai mici, activați opțiunea Încărcare pe jumătate (dacă este disponibilă - a se vedea capitolul Programe speciale și Opțiuni).
- În cazul în care contractul dvs. de furnizare a energiei electrice prevede tranșe orare cu tarife economice, vă recomandăm să spălați vasele în acele intervale orare. Opțiunea Pornire întârziată poate facilita organizarea spălărilor în acest sens (dacă este disponibilă - a se vedea capitolul Programe speciale și Opțiuni).

EN Product Data (product fiche)

Product Fiche	
Brand	HOTPOINT ARISTON
Model	LSTF 9B116
Rated capacity in standard place settings (1)	10
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A+
Energy consumption per year in kWh (2)	237
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	0.83
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	2520
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	180
The duration of the left-on mode in minutes	12
Noise in dB(A) Re 1pW	46
Built-in model	Yes
NOTES	
1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.	
2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.	
3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.	

FR Fiche de produit

Fiche de produit	
Marque	HOTPOINT ARISTON
Modèle	LSTF 9B116
Capacité nominale dans un environnement standard (1)	10
Classe énergétique sur une échelle de A+++ (faible consommation) à D (consommation élevée)	A+
Consommation d'énergie par année en kWh (2)	237
Consommation d'énergie du cycle de lavage standard en kWh	0.83
Consommation d'énergie en mode "off" en W	0.5
Consommation d'énergie en mode "on" en W	5.0
Consommation d'eau par an en litres (3)	2520
Classe d'efficacité du séchage sur une échelle de G (efficacité minimum) à A (efficacité maximum)	A
Durée du programme pour un cycle de lavage standard en minutes	180
Durée du mode "on" en minutes	12
Émissions acoustiques dans l'air, exprimées en dB(A) re 1 pW	46
Encastrable	Oui
NOTES	
1) Les informations sur l'étiquette et sur la fiche se rapportent au cycle de lavage standard. Ce programme convient pour laver une vaisselle normalement sale, et il s'agit des programmes les plus efficaces en termes de consommation combinée d'eau et d'énergie. Le cycle de lavage standard correspond au cycle éco.	
2) Sur la base de 280 cycles de lavage standard avec une alimentation en eau froide et une consommation en modes à faible puissance. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil	
3) Sur la base de 280 cycles de lavage standard. La consommation réelle d'énergie dépend des conditions d'utilisation de l'appareil.	

RO Fișa produsului

Fișa produsului	
Marca	HOTPOINT/ARISTON
Identifier model furnizor	LSTF 9B116
Capacitate nominală în număr de setări standard (1)	10
Clasa de eficiență energetică pe o scară de la A+++ (consum redus) la D (konsum ridicat)	A+
Consumul de energie anual exprimat în kWh (2)	237
Consumul de energie la programul de spălare standard exprimat în kWh	0.83
Consumul de energie în modul off (oprit) exprimat în W	0.5
Consumul de energie în modul left-on (rămas în funcțiune) exprimat în W	5.0
Consumul de apă anual exprimat în litri (3)	2520
Clasa de eficiență la centrifugare pe o scară de la G (eficiență minimă) la A (eficiență maximă)	A
Durata programului de spălare rufe standard exprimată în minute.	180
Durata modului left-on (rămas în funcțiune) exprimată în minute	12
Nivelul de zgomot exprimat în dB(A) re 1 pW	46
Model încorporat	Da
1) Informațiile de pe etichetă și din fișa produsului fac referire la ciclul de spălare standard, acest program este adevarat pentru spălarea veselei cu grad de murdărie normal și este programul cel mai eficient din punct de vedere al consumului combinat de energie și apă. Ciclul de spălare standard corespunde ciclului Eco.	
2) Pe baza programelor cu 280 de cicluri de spălare standard cu apă rece și și a consumului modurilor cu consum redus. Consumul real de energie va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	
3) Pe baza programelor cu 280 de cicluri de spălare. Consumul real de apă va depinde de modul în care este utilizat aparatul.	

EN Assistance

Before contacting Assistance:

- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide (*see Troubleshooting*).
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

 **Never use the services of unauthorised technicians.**

Please have the following information to hand:

- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate (*see Description of the appliance*).

RO Asistență

Înainte de a contacta serviciul de Asistență:

- Verificați dacă puteți remedia singuri anomalia (vezi Anomalii și Remediere).
- Reporniți programul, pentru a controla dacă inconvenientul a fost eliminat.
- În cazul în care inconvenientul nu a fost eliminat, contactați Serviciul Autorizat de Asistență Tehnică.

 **Nu apelați niciodată la personal tehnic neautorizat.**

Comunicați:

- tipul defecțiunii;
- modelul mașinii (Mod.);
- numărul de serie (S/N).

Aceste informații se găsesc pe plăcuța cu caracteristici, montată pe aparat (vezi Descrierea mașinii).

FR Service

Avant d'appeler le service d'assistance technique:

- Vérifier s'il est possible de résoudre l'anomalie soi-même (*voir Anomalies et remèdes*).
- Faire repartir le programme pour s'assurer que l'inconvénient a été résolu.
- Si ce n'est pas le cas, contacter un Service d'Assistance Technique agréé.

 **Ne jamais faire appel à des techniciens non agréés.**

Communiquer:

- le type d'anomalie;
- le modèle de l'appareil (Mod.);
- le numéro de série (S/N).

Ces informations figurent sur la plaque signalétique apposée sur l'appareil (*voir Description de l'appareil*).

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Connecting the water supply

⚠ Adaptation of the water supply for installation should only be performed by a qualified technician.

The water inlet and outlet hoses may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.

Make sure the dishwasher does not bend or squash the hoses.

Connecting the water inlet hose

- To a 3/4" gas cold or hot water connection point (max. 60°C).
- Run the water until it is perfectly clear.
- Screw the inlet hose tightly into position and turn off the tap.

⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician (*see Assistance*).

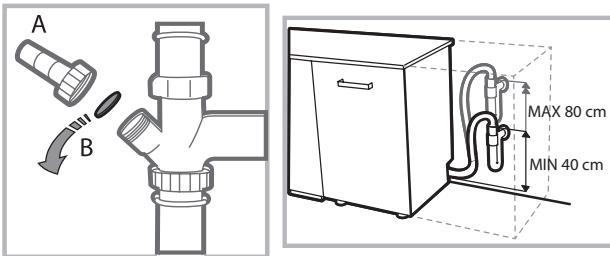
⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table - otherwise the dishwasher may not function properly.

⚠ Make sure the hose is not bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose to a drain duct with a minimum diameter of 2 cm. (A)

The outlet hose connection must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor or surface where the dishwasher rests.



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:

- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.

Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.

⚡ WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:

- The socket is **earthing** and complies with current regulations;
- the socket can withstand the maximum load of the appliance as shown on the data plate located on the inside of the door (*see chapter Description of the appliance*);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*). Do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, have it replaced by the manufacturer or its authorised Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards. (*See Assistance*)

⚠ The Company shall not be held responsible for any incidents, if these regulations are not observed.

Positioning and levelling

1. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

2. Before recessing the dishwasher, stick the adhesive transparent strip* under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

3. Place the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* (*see the Assembly instruction sheet*).

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it. (*see Building-in instruction sheet attached to the documentation*)

* Only available in selected models.

Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack (*if any*).

Water softener settings

Before starting the first wash cycle, set the hardness level of the water from the mains supply. (*see chapter Rinse aid and refined salt*).

First load the softener tank with water, then introduce about 1 kg of salt. It is perfectly normal for water to flow out.

As soon as this procedure is complete, run a wash cycle. Only use salt that has been specifically designed for dishwashers.

After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

⚠ If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

The machine has a buzzer/set of tones (*depending on the dishwasher model*) **to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.**

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/display may vary in colour and may have a flashing or fixed light (*depending on the dishwasher model*).

The display* **provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc.**

Technical data	
Dimensions	width 44,5 cm height 82 cm depth 55 cm
Capacity	10 standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 psi – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/CE Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)
	

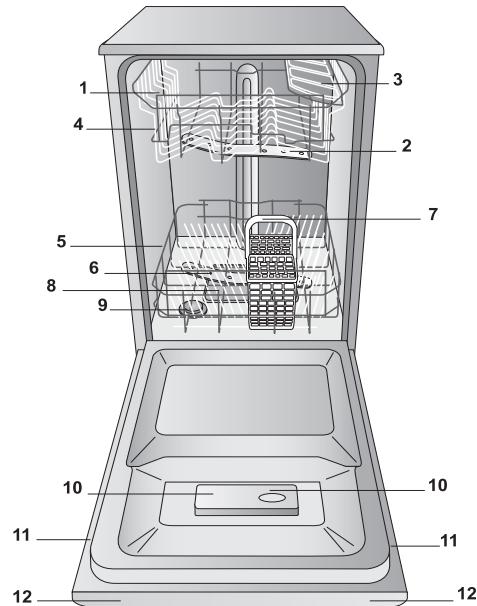
* Only available in selected models.

Description of the appliance

 Hotpoint
ARISTON

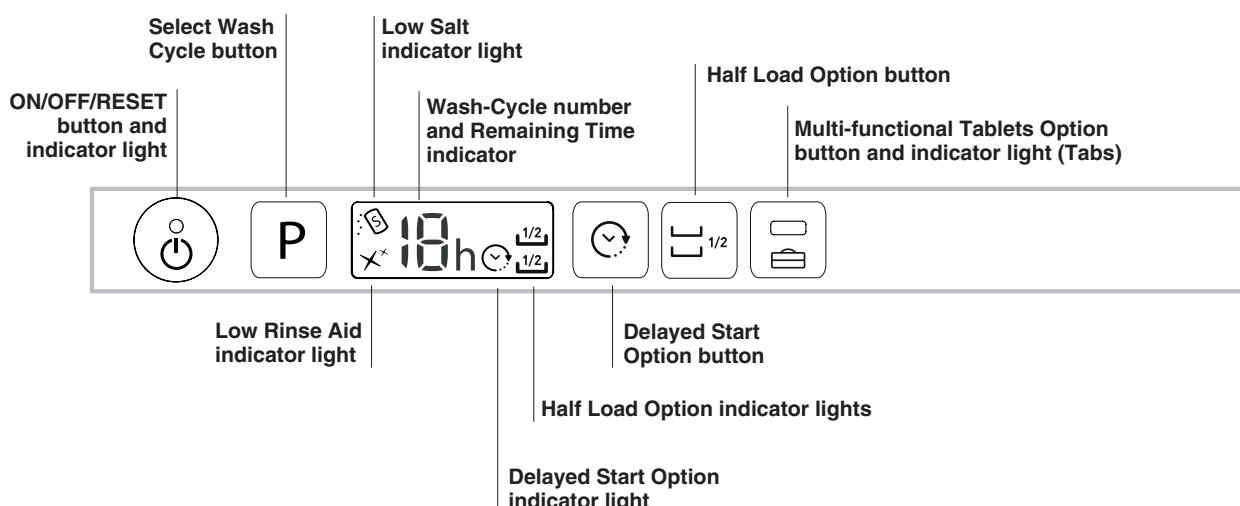
Overall view

EN



1. Upper rack
2. Upper spray arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower spray arm
7. Cutlery basket
8. Washing filter
9. Salt dispenser
10. Detergent and rinse aid dispensers
11. Data plate
12. Control Panel***

Control panel



*** Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Refined Salt and Rinse Aid

EN

⚠ Only use products which have been specifically designed for dishwashers. Do not use table salt or industrial salt. Follow the instructions given on the packaging.

⚠ If you are using a multi-function product, we recommend that you add salt in any case, especially if the water is hard or very hard. (Follow the instructions given on the packaging.)

⚠ If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT* and LOW RINSE AID* indicator lights will remain lit.

Measuring out the refined salt

The use of salt prevents the formation of LIMESCALE on the dishes and on the machine's functional components.

- It is important that the salt dispenser be never empty.
- It is important to set the water hardness.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher (*see Description*) and should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light in the control panel is lit *;
- When the green float* on the cap of the salt dispenser is no longer visible.
- See autonomy in the water hardness table.



1. Remove the lower rack and unscrew the container cap (anticlockwise).
2. Only the first time you do this: fill the water dispenser up to the edge.
3. Position the funnel (*see figure*) and fill the salt container right up to its edge (approximately 1 kg); it is not unusual for a little water to leak out.
4. Remove the funnel and wipe any salt residue away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on.

It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the container.

Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ Whenever you need to add salt, we recommend carrying out the procedure before the washing cycle is started.

Setting the water hardness

For perfect water softener operation, it is essential that the adjustment be based on the water hardness in your house. Ask your local water supplier for this information. The factory setting is for medium water hardness.

- Switch the dishwasher on using the On/Off button.
- Switch it off using the On/Off button
- Hold down button P for 5 seconds until you hear a beep.
- Switch it on using the On/Off button
- The current selection level number and salt indicator light flash.
- Press button P to select the desired hardness level (*see hardness table*).
- Switch it off using the On/Off button
- Setting is complete!

Water Hardness Table				Average autonomy salt dispenser with 1 wash cycle per day
level	°dH	°fH	mmol/l	months
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1.1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2.1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3.1 - 6	2 months
5*	34 - 50	61 - 90	6.1 - 9	2/3 weeks

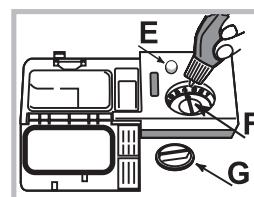
For values between 0°F and 10°F, we do not recommend the use of salt. A setting of 5 may increase cycle duration.

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees – mmol/l = millimoles per litre)

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes dish DRYING easier. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light on the panel/display is lit *;
- When the dark optical indicator on the dispenser door "E" becomes transparent.



1. Open the dispenser by turning the cap "G" in an anticlockwise direction.
2. Pour in the rinse aid, making sure it does not overflow from the dispenser. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Screw the cap back on.

NEVER pour the rinse aid directly into the tub.

Adjusting the amount of rinse aid

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid used. Turn the adjuster "F". A maximum of 4 levels can be set according to the dishwasher model. The factory setting is for a medium level.

- If you see bluish streaks on the dishes, set a low number (1-2).
- If there are drops of water or limescale marks on the dishes, set a high number (3-4).

* Only available in selected models.

Loading the racks

 Hotpoint
ARISTON

EN

Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely. Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the spray arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.

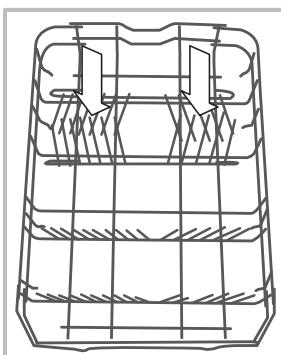
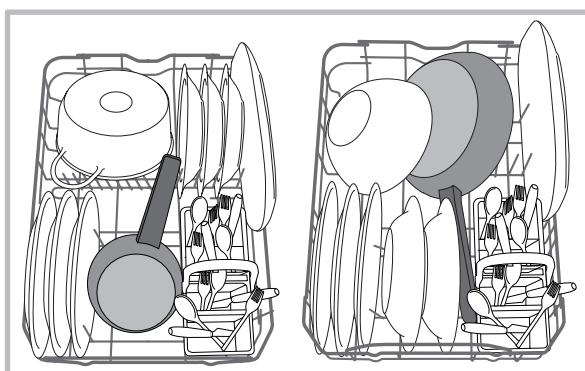
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.

Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.

After loading the appliance, make sure that the spray arms can rotate freely.

Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.

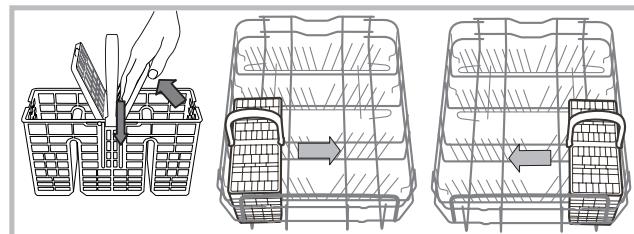


Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*. They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.

Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.

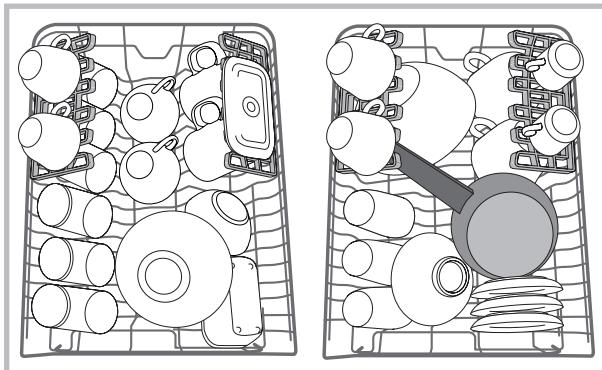
Cutlery basket

The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned **only** at the front of the lower rack.



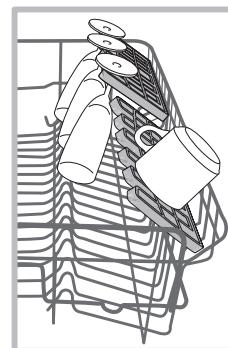
Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



Adjustable position tip-up compartments*

The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of the crockery inside the rack.



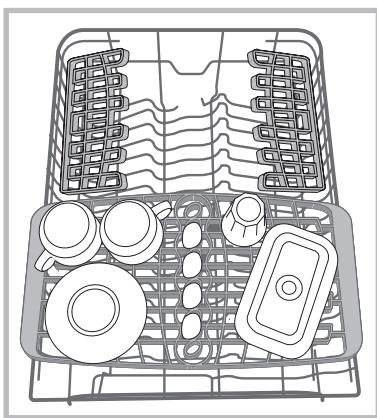
Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slot.

For optimum drying results incline the tip-up compartments more. To change the inclination, pull up the tip-up compartment, slide it slightly and position it as you wish.

*Only available in selected models with different numbers and positions.

Tray*

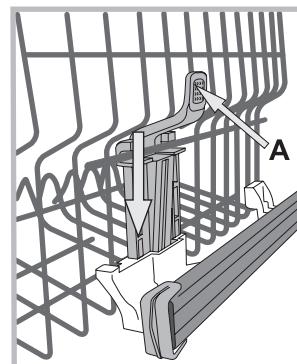
Some dishwasher models are fitted with a sliding tray which can be used to hold small crockery and cutlery. For optimum washing performance, avoid positioning bulky crockery directly below the tray. The cutlery tray can be removed. (see Figure.)

**Adjusting the height of the upper rack**

The height of the upper rack can be adjusted: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments by creating more space upwards.

The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.

NEVER raise or lower the rack on one side only.



If the rack is equipped with a **Lift-Up device*** (see figure), lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (**A**) at the sides of the rack and follow the rack down.

Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

* Only available in selected models.

Detergent and dishwasher use

 Hotpoint
ARISTON

EN

Measuring out the detergent

Good washing results also depend on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

The amount can be adjusted to the soil level.

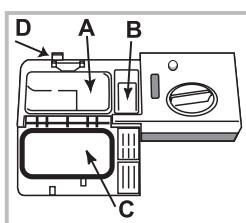
In the case of normally soiled items, use approximately either 25g (powder detergent) or 25ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers.

Open the detergent dispenser using button D and measure out the detergent according to the Table of wash cycles:



- powder or liquid: compartments A (wash detergent) and B (pre-wash detergent)
- tablets: when the cycle requires 1 tablet, place it in compartment A and close cover C; when it requires 2 tablets, place the second tablet on the bottom of the appliance.

Remove detergent residues from the edges of the compartment and close cover C until it clicks. The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

⚠ Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.

DO NOT USE washing up liquid.

Using excessive detergent may result in foam residues remaining in the machine after the cycle has ended.

To achieve the best washing and drying results, the combined use of detergent, rinse aid liquid and refined salt is required.

 We recommend using detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Open the door and press ON-OFF button.
3. Measure out the detergent. (see detergent information).
4. Load the racks (see Loading the racks).
5. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level (see table of wash cycles) by pressing the P button.
6. Select the wash options*. (see Special wash cycles and options).
7. Start the wash cycle by shutting the door.
8. The end of the wash cycle is indicated by beeps and by the flashing of the wash cycle number on the display. Open the door, switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.
9. Wait for a few minutes before removing the crockery, in order to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ The machine will switch off automatically during certain extended periods of inactivity, in order to minimise electricity consumption.

⚠ AUTO WASH CYCLES*: some models of dishwashers are equipped with a special sensor which can be used to assess the level of soiling and automatically setting the most efficient and economic wash cycle accordingly.

The duration of the Auto wash cycles may vary due to the operation of the sensor.

Modifying a wash cycle in progress

If a mistake was made during the wash cycle selection process, it is possible to change the cycle, provided that it has only just begun: open the door taking care to avoid the escaping steam, by pressing and holding the ON/OFF button, the machine will switch off. Switch the machine back on using the ON/OFF button and select the new wash cycle and any options desired; start the cycle by closing the door.

Adding extra crockery

Without switching off the machine, open the door, taking care to avoid the escaping steam, and place the crockery inside the dishwasher. Shut the door and the cycle will begin from the point at which it was interrupted.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle, or if there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply is restored.

* Only available in selected models.

Wash cycles

EN

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.
Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.

 **The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

Wash cycle	Wash cycle which include drying	Options	Approximate duration of wash cycles h:min.	Water consumption (l/cycle)	Energy consumption (KWh/cycle)
1. Eco	Yes	Delayed start – Half Load - Tabs	03:00	9,0	0,83
2. Auto Intensive 	Yes	Delayed start – Half Load - Tabs	02:20 - 03:00	13,0 - 14,0	1,20 - 1,40
3. Auto Normal 	Yes	Delayed start – Half Load - Tabs	01:40 - 02:20	13,5 – 14,5	1,00 - 1,15
4. Delicates 	Yes	Delayed start – Half Load - Tabs	01:40	9,0	0,85
5. Express 	No	Delayed start – Tabs	00:25	8,0	0,45
6. Good Night 	Yes	Delayed start – Tabs	03:30	13,0	0,85
7. Soak 	No	Delayed start – Half Load	00:10	4,0	0,01
8. Short Time 	Yes	Delayed start – Tabs	01:20	15,5	1,10
9. Ultra Intensive 	Yes	Delayed start – Half Load - Tabs	02:50	17,0	1,45

Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery.

4 gr/ml** + 21 gr/ml – 1 Tab (**Quantity of pre-washing detergent)

2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 25 gr/ml – 1 Tab
3. Normally soiled pans and dishes. 4 gr/ml** + 21 gr/ml – 1 Tab
4. Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures 25 gr/ml – 1 Tab
5. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 21 gr/ml – 1 Tab
6. Optimum performance ensured. Ideal for night-time operation. 25 gr/ml – 1 Tab
7. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.
8. Quick wash and dry cycle, suitable for crockery and pans with a normal soil level. 25 gr/ml – 1 Tab
9. Heavily soiled saucepans or pans with residual dried-on food. 4 gr/ml** + 25 gr/ml – 1+1 Tab

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5 W - Off mode consumption: 0.5 W.

Special wash cycles and Options

 **Hotpoint**
ARISTON

EN

Notes:

Optimum performance levels when using the "Express" cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption even further, only run the dishwasher when it is full.

Note for Test Laboratories: for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Wash options*

If an option is not compatible with the selected wash cycle (see table of wash cycles), the corresponding LED flashes rapidly 3 times and beeps will sound.

Delayed start Option

The start of the wash cycle may be delayed for a period of time between **1 and 12 hours**.

1. Press the DELAYED START button: the corresponding symbol appears on the display; each time you press the button, the time (1h, 2h, etc. up to max. 12h) from the start of the selected wash cycle will be increased.
2. Select the cycle and close the door: the timer will begin counting down;
3. Once this time has elapsed, the indicator light switches off and the wash cycle begins.

To adjust the delay time and select a smaller period of time, press the DELAYED START button. To cancel it, press the button repeatedly until the selected delayed start indicator light switches off. The wash cycle will start automatically as soon as the door is shut.

 **The Delayed Start function cannot be set once a wash cycle has started.**

Half load Option using the upper or lower rack

If there are not many dishes to be washed, a half load cycle may be used in order to save water, electricity and detergent. Select the wash cycle and then press the HALF LOAD button: the indicator corresponding to the chosen rack lights up and the wash cycle starts only in the upper or lower rack.

 **Remember to load the upper or lower rack only, and to reduce the amount of detergent accordingly.**



Multi-functional tablets Option (Tabs)

This option optimises washing and drying results. When using multi-functional tablets, press the MULTIFUNCTIONAL TABLETS button; the corresponding symbol will light up. If the button is pressed again, the option will be deselected.

 **The "Multi-functional tablets" option results in a longer wash cycle.**

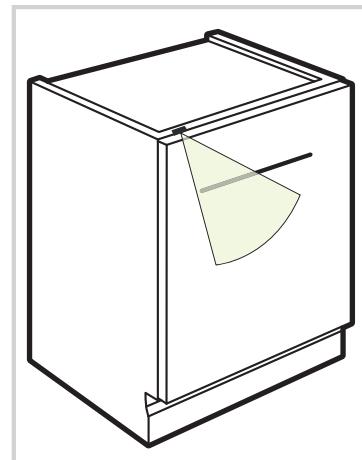
START 2END LIGHT*

Some dishwasher models are equipped with a green indicator light in the gap between the door and kitchen top providing information on the phase of the current wash cycle. One of the following operating modes can be selected:

- a) Disabled function
- b) When the cycle starts the light goes on for few seconds, stays off during the cycle and flashes at the end of the cycle (default mode)
- c) The light stays on during the cycle and flashes at the end of the cycle.

If the delayed start was set, the light goes on either for the first few seconds or the entire duration of the countdown, based on whether mode b) or c) was set.

The light goes off every time the door is opened. To select the mode you prefer, switch on the machine, hold down button **P** until one of the three letters (**a**, **b** or **c**) appears on the display, press button **P** until you reach the desired letter (or mode), hold down button **P** to confirm the selection.



* Only available in selected models.

Care and maintenance

EN

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

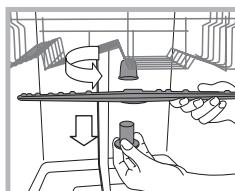
Preventing unpleasant odours

- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

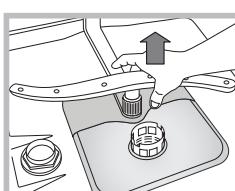
Cleaning the spray arms

Food residue may become encrusted onto the spray arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.

The two spray arms may both be removed.



To remove the upper spray arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper spray arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower spray arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the water inlet hose*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

- ⚠ Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.
- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

Cleaning the filters

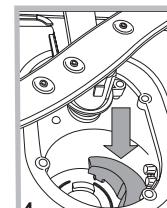
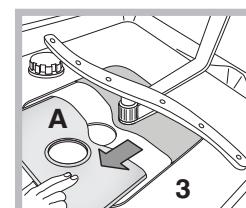
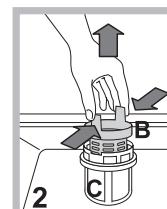
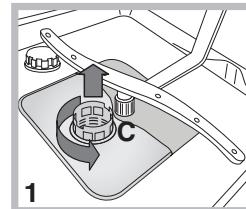
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They must be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

⚠ Clean the filters regularly.

⚠ The dishwasher must not be used without filters or if the filter is loose.

- After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:

1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out (fig. 1).
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps (fig. 2);
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. (fig. 3).
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection (black detail) (fig.4).



After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

 Hotpoint
ARISTON

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

EN

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled.	<ul style="list-style-type: none">The water supply tap is not turned on.Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the wash cycle.The appliance has not been plugged in properly or another electricity socket should be used.The dishwasher door has not been closed properly.
The door won't close.	<ul style="list-style-type: none">Make sure that the racks were inserted all the way.The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.
No water drain out of the dishwasher.	<ul style="list-style-type: none">The wash cycle has not finished yet.The water drain hose is bent (<i>see Installation</i>).The drain duct is clogged up.The filter is clogged up with food residues.Check the height of the drain hose.
The dishwasher makes excessive noise.	<ul style="list-style-type: none">The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms. Place the dishes properly and make sure the sprayer arms can rotate freely.Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (<i>See Detergent and dishwasher use</i>.) Do not prewash the dishes by hand.
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	<ul style="list-style-type: none">No refined salt.Water hardness adjustment is not suitable: increase the relevant values. (<i>See Refined Salt and Rinse Aid</i>.)The salt and rinse-aid dispenser cap has not been closed properly.The rinse aid has been used up or the dosage is too low.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	<ul style="list-style-type: none">The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	<ul style="list-style-type: none">A wash cycle without a drying programme has been selected.The rinse aid has been used up. (<i>See Refined Salt and Rinse Aid</i>.)The rinse aid dispenser setting is not suitable.The crockery is made from non-stick material or plastic; the presence of water drops is normal.
The dishes are not clean.	<ul style="list-style-type: none">The crockery has not been arranged properly.The sprayer arms cannot rotate freely, being hindered by the dishes.The wash cycle is too gentle (<i>see Wash Cycles</i>).Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. (<i>See Detergent and dishwasher use</i>.)The lid on the rinse aid compartment has not been closed correctly.The filter is dirty or clogged up (<i>see Care and maintenance</i>.)The refined salt level is low (<i>See Refined Salt and Rinse Aid</i>.)Make sure that the height of the dishes is compatible with the rack adjustment.The holes in the sprayer arms are clogged up. (<i>See Care and maintenance</i>.)
The dishwasher won't load any water. It is blocked with flashing lights.	<ul style="list-style-type: none">There is no water in the mains supply or the tap is shut off.The water inlet hose is bent (<i>see Installation</i>).The filters are clogged up: they need cleaning. (<i>See Care and maintenance</i>.)The drain duct is clogged up: it needs cleaning.After checking and cleaning, switch the dishwasher on and off and start a new wash cycle.If the problem persists, turn off the water tap, remove the plug and call the Service Centre.

* Only available in selected models.

Installation

FR

⚠ En cas de déménagement, transporter l'appareil verticalement ; si besoin est, l'incliner sur le dos.

Raccordements hydrauliques

⚠ L'adaptation des installations de plomberie de l'installation doit être effectuée par du personnel qualifié

Les tuyaux d'amenée et d'évacuation de l'eau peuvent être orientés vers la droite ou vers la gauche pour simplifier l'installation.

Attention à ce que les tuyaux d'arrivée et d'évacuation ne soient pas pliés ou écrasés par le lave-vaisselle.

Raccord du tuyau d'amenée de l'eau

- A une prise d'eau filetée 3/4" gaz froide ou chaude (max. 60°C).
- Faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle soit limpide.
- Bien visser le tuyau d'évacuation et ouvrir le robinet.

⚠ Si la longueur du tuyau d'amenée ne suffit pas, s'adresser à un magasin spécialisé ou à un technicien agréé (*voir Assistance*).

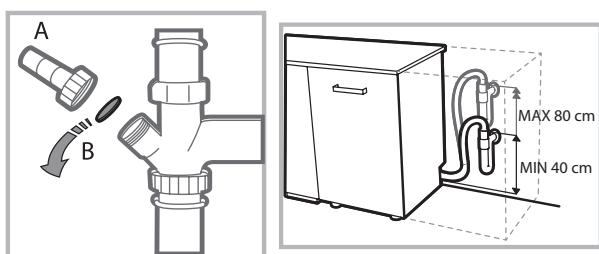
⚠ La pression de l'eau doit être comprise entre les valeurs citées dans le tableau des Caractéristiques techniques, autrement le lave-vaisselle risque de ne pas fonctionner correctement.

⚠ Faire attention à ce qu'il n'y ait ni pliures ni étranglements au niveau du tuyau.

Raccordement du tuyau d'évacuation de l'eau

Raccorder le tuyau d'évacuation à une conduite d'évacuation ayant au moins 2 cm de diamètre. (A)

Le raccord du tuyau d'évacuation doit être placé entre 40 et 80 cm au-dessus du sol ou du plan d'appui du lave-vaisselle.



Avant de raccorder le tuyau d'évacuation de l'eau au siphon de l'évier, retirer le bouchon en plastique (B).

Sécurité anti-fuite

Pour éviter tout risque d'inondation, le lave-vaisselle :

- est équipé d'un dispositif qui coupe l'arrivée de l'eau en cas d'anomalie ou de fuite à l'intérieur de l'appareil.

Quelques modèles sont aussi équipés d'un dispositif de sécurité supplémentaire **New Acqua Stop***, qui garantit contre tout risque d'inondation même en cas de rupture du tuyau d'amenée de l'eau.

⚡ ATTENTION : TENSION DANGEREUSE !

Il ne faut en aucun cas couper le tuyau d'amenée de l'eau car il contient des parties sous tension.

Raccordement électrique

Avant de brancher la fiche dans la prise de courant, s'assurer que :

- la prise **est bien reliée à la terre** et est conforme aux réglementations en vigueur ;
- la prise est bien apte à supporter la puissance maximale de la machine reportée sur la plaque signalétique fixée à la contre-porte (*voir chapitre Description du lave-vaisselle*) ;
- la tension d'alimentation est bien comprise entre les valeurs figurant sur la plaque signalétique de la contre-porte ;
- la prise est bien compatible avec la fiche de l'appareil. Autrement, faire remplacer la fiche par un technicien agréé (*voir Assistance*) ; n'utiliser ni rallonges ni prises multiples.

⚠ Après installation de l'appareil, le cordon d'alimentation électrique et la prise de courant doivent être facilement accessibles.

⚠ Le câble ne doit être ni plié ni trop écrasé.

⚠ Afin d'éviter tout danger, faire changer le cordon d'alimentation abîmé, par le fabricant ou par son service après-vente. (*Voir Assistance*)

⚠ Nous déclinons toute responsabilité en cas de non-respect des normes énumérées ci-dessus.

Mise en place et mise à niveau

1. Installer le lave-vaisselle sur un sol plat et rigide. Compenser les irrégularités en vissant ou en dévissant les pieds avant jusqu'à ce que l'horizontalité de l'appareil soit parfaite. Une bonne horizontalité garantit la stabilité de l'appareil et supprime tout risque de bruits et de vibrations.

2. Avant d'encastrer le lave-vaisselle, coller le ruban adhésif transparent* sous le plan en bois pour le protéger contre le risque de formation de condensation.

3. Installer le lave-vaisselle de manière à ce que les côtés et la paroi arrière touchent aux meubles adjacents ou au mur. L'appareil peut être encastré sous un plan de travail continu* (*voir feuille de montage*).

4*. Pour régler la hauteur du pied arrière, agir sur la douille rouge à six pans située dans la partie avant du lave-vaisselle, en bas et au milieu, à l'aide d'une clé mâle à six pans, ouverture 8 mm. Tourner dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la hauteur et dans le sens inverse pour la diminuer. (*voir feuille d'instructions jointe à la documentation*)

* Présent uniquement sur certains modèles.

Conseils pour le premier lavage

Après l'installation, retirer les cales placées sous les paniers ainsi que les élastiques de fixation du panier supérieur (*si prévus*).

Réglages de l'adoucisseur d'eau

Avant de lancer le premier lavage, sélectionner le niveau de dureté de l'eau du réseau. (*voir chapitre Produit de rinçage et sel régénérant*)

Lors de son premier chargement, il faut d'abord remplir l'adoucisseur d'eau puis introduire environ 1 kg de sel. Il est normal que de l'eau déborde..

Faire démarrer un cycle de lavage tout de suite après.

N'utiliser que du sel spécial lave-vaisselle.

Après remplissage du réservoir, le voyant SEL* s'éteint.

⚠️ L'absence de remplissage du réservoir à sel peut endommager l'adoucisseur d'eau et l'élément chauffant.

Cet électroménager dispose de signaux sonores/bips (selon le modèle de lave-vaisselle) qui signalent que la commande a été activée: allumage, fin de cycle etc..

Tous les symboles/voyants/led lumineux du bandeau de commande/afficheur peuvent avoir des couleurs différentes, flasher ou être en fixe. (selon le modèle de lave-vaisselle).

Affichage* d'informations utiles concernant le type de cycle sélectionné, la phase de lavage/séchage, le temps résiduel, la température etc.... etc...

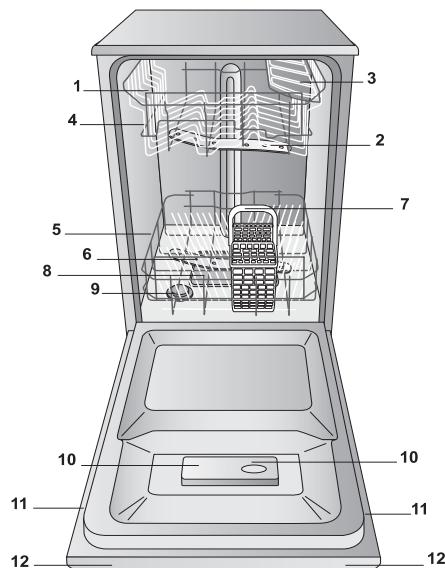
Caractéristiques techniques	
Dimensions	largeur 44,5 cm hauteur 82 cm profondeur 55 cm
Capacité	10 couverts standard
Pression eau d'alimentation	0,05 ÷ 1 MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tension d'alimentation	Voir étiquette des caractéristiques
Puissance totale absorbée	Voir étiquette des caractéristiques
Fusible	Voir étiquette des caractéristiques
	Cet appareil est conforme aux Directives Communautaires suivantes: - 2006/95/EC (Basse Tension) - 2004/108/EC (Compatibilité Electromagnétique) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etiquetage) -2012/19/EU (DEEE)
	

* Présent uniquement sur certains modèles.

Description de l'appareil

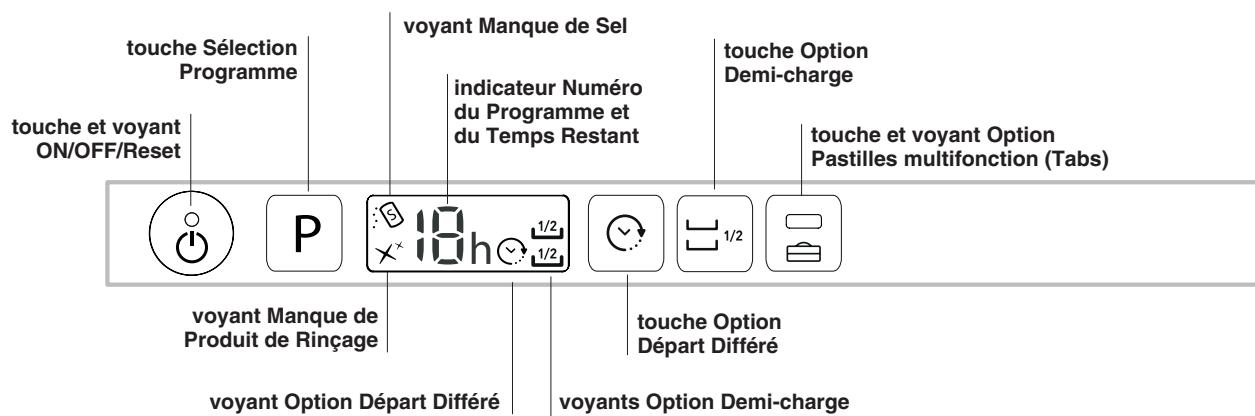
FR

Vue d'ensemble



1. Panier supérieur
2. Bras de lavage supérieur
3. Clayettes rabattables
4. Réglage hauteur du panier
5. Panier inférieur
6. Bras de lavage inférieur
7. Panier à couverts
8. Filtre lavage
9. Réservoir à sel
10. Bacs produit de lavage et réservoir à produit de rinçage
11. Plaque signalétique
12. Tableau de bord***

Tableau de bord



*** Uniquement pour modèles « tout intégrable » * Présent uniquement sur certains modèles.

Le nombre et les types de programmes varient selon le modèle de lave-vaisselle.

Sel régénérant et Produit de rinçage

Hotpoint
ARISTON

FR

⚠ N'utiliser que des produits de lavage spéciaux lave-vaisselle.
N'utilisez pas de sel alimentaire ou industriel.
Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage.

⚠ En cas d'utilisation d'un produit multifonction, nous conseillons malgré tout d'ajouter du sel, surtout en cas d'eau dure ou très dure. (Se conformer aux instructions reportées sur l'emballage).

⚠ Faute d'ajouter du sel ou du produit de rinçage, il est normal que les voyants SEL* et PRODUIT DE RINÇAGE* restent allumés.

Charger le sel régénérant

L'utilisation de sel évite la formation de CALCAIRE sur la vaisselle et sur les composants fonctionnels du lave-vaisselle.

- Il est important que le réservoir à sel ne soit jamais vide.
- Il est important de procéder au réglage de la dureté de l'eau. Le réservoir à sel qui se trouve dans la partie inférieure du lave-vaisselle (*voir Description*) doit être rempli:
- quand le voyant SEL* du bandeau s'allume;
- quand le flotteur vert* qui se trouve sur le couvercle du sel n'est plus visible.
- voir autonomie dans le tableau de dureté de l'eau.



1. Sortir le panier inférieur et dévisser le couvercle du réservoir dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Lors de la première mise en service : remplir le réservoir d'eau à ras bord.
3. Utiliser l'entonnoir (*voir figure*) pour remplir le réservoir de sel jusqu'au bord (1 kg environ); il est tout à fait normal que de l'eau déborde.
4. Enlever l'entonnoir, éliminer les résidus de sel sur le filetage. Avant de revisser le couvercle, il faut le rincer à l'eau courante.

Nous conseillons d'effectuer cette opération à chaque chargement de sel.

Fermer soigneusement le couvercle pour éviter que du produit de lavage pénètre à l'intérieur du réservoir pendant le lavage (cela pourrait endommager irrémédiablement l'adoucisseur).

⚠ En cas de rajout de sel, nous conseillons d'effectuer cette opération avant de démarrer le lavage.

Réglage dureté de l'eau

Pour obtenir un fonctionnement parfait de l'adoucisseur anti-calcaire, il faut absolument procéder à un réglage selon la dureté de l'eau de l'appartement. Se renseigner auprès de l'organisme distributeur de l'eau. La valeur sélectionnée correspond à une dureté moyenne.

- Appuyer sur la touche ON/OFF pour mettre le lave-vaisselle sous tension 
- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre 
- Garder la touche P enfoncee pendant 5 secondes, jusqu'au bip.
- Appuyer sur la touche ON/OFF pour allumer 
- Le numéro du niveau de sélection courant et le voyant sel clignotent.
- Appuyer sur la touche P pour sélectionner le niveau de dureté (*voir tableau dureté*).
- Appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre 
- Réglage effectué !

Tableau de dureté de l'eau				Autonomie moyenne-réservoir à sel avec 1 lavage par jour
niveau	°dH	°fH	mmol/l	mois
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 mois
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 mois
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 mois
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 mois
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 semaines

De 0°F à 10°F nous vous conseillons de ne pas utiliser de sel.

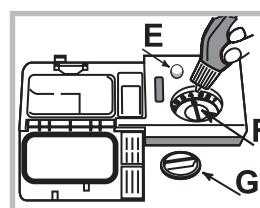
* La sélection 5 peut prolonger la durée.

(°dH = dureté en degrés allemands - °fH = dureté en degrés français - mmol/l = millimol/litre)

Charger le produit de rinçage

Le produit de rinçage aide au SÉCHAGE de la vaisselle. Il faut remplir le réservoir à produit de rinçage :

- quand le voyant PRODUIT DE RINÇAGE* s'allume sur le bandeau/écran.
- quand l'indicateur optique situé sur le couvercle du réservoir « E », passe de foncé à transparent.



1. Ouvrir le réservoir en tournant le couvercle « G » dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.
2. Verser le produit de rinçage sans le faire déborder. Si cela se produit, nettoyer aussitôt avec un chiffon sec.
3. Revisser le couvercle.

Ne JAMAIS verser le liquide de rinçage directement à l'intérieur de la cuve.

Régler la dose de produit de rinçage

Si le résultat du séchage n'est pas satisfaisant, le dosage du produit de rinçage peut être réglé. Tourner le dispositif de réglage « F ». Possibilité de sélectionner jusqu'à 4 niveaux maximum selon le modèle de lave-vaisselle. La valeur sélectionnée correspond à un niveau moyen.

- si la vaisselle présente des traces bleuâtres, régler sur des chiffres plus bas (1-2).
- s'il y a des gouttes d'eau ou des taches de calcaire sur la vaisselle, régler sur des chiffres plus élevés (3-4).

* Présent uniquement sur certains modèles.

Charger les paniers

FR

Conseils

Avant de charger les paniers, débarrasser la vaisselle des déchets plus importants et vider les verres et autres récipients.

Pas besoin de rincer préalablement à l'eau courante.

Ranger la vaisselle de manière à ce qu'elle ne bouge pas pour éviter tout risque de renversement, ranger les saladiers et les casseroles ouverture tournée vers le bas et les parties concaves ou convexes en position oblique pour permettre à l'eau d'atteindre toutes les surfaces et de s'écouler complètement. Veiller à ce que les couvercles, manches, poêles et plateaux ne gênent pas la rotation des bras de lavage. Placer les petits objets dans le panier à couverts.

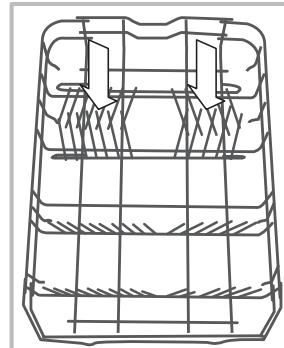
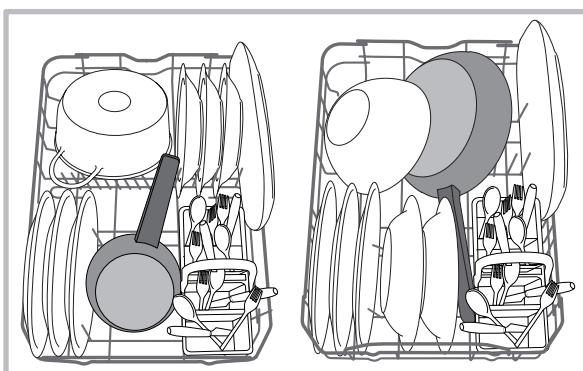
La vaisselle en plastique et les poêles anti-adhésives ont tendance à retenir les gouttes d'eau et leur degré de séchage sera par conséquent inférieur à celui de la vaisselle en céramique ou en acier.

Les objets légers (tels que les récipients en plastique) doivent être rangés, de préférence, dans le panier supérieur et placés de manière à ce qu'ils ne risquent pas de se déplacer.

Après avoir chargé le lave-vaisselle, s'assurer que les bras de lavage tournent librement.

Panier inférieur

Le panier inférieur peut contenir des casseroles, des couvercles, des assiettes, des saladiers, des couverts etc. Les assiettes et les couvercles de grandes dimensions doivent être rangés, de préférence, sur les côtés du panier.

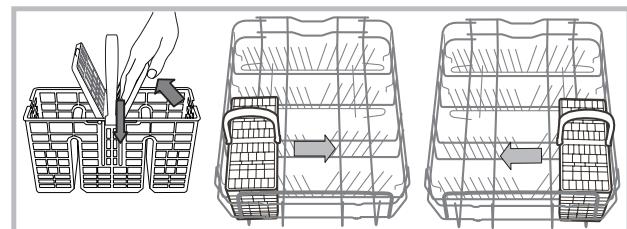


Certains modèles de lave-vaisselle sont pourvus de secteurs rabattables*, qui peuvent être utilisés en position verticale pour accueillir les assiettes ou en position horizontale (abaissés) pour pouvoir charger plus facilement les casseroles et les saladiers.

Il est conseillé de ranger la vaisselle très sale dans le panier inférieur car dans cette partie du lave-vaisselle, les jets d'eau sont plus énergiques et permettent d'obtenir de meilleures performances de lavage.

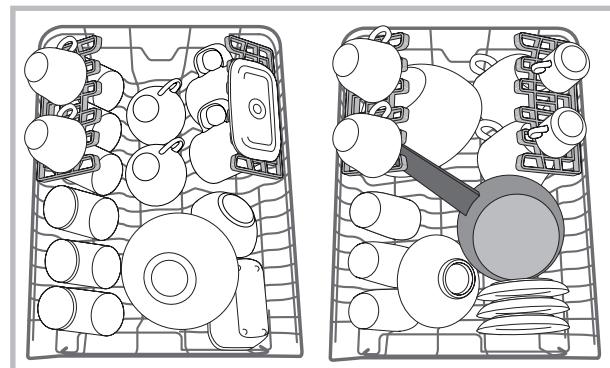
Panier à couverts

Le panier à couverts est équipé de grilles supérieures permettant de mieux ranger les couverts. Le panier à couverts non séparable doit être placé **obligatoirement** dans la partie avant du panier inférieur.



Panier supérieur

Réservé au chargement de la vaisselle fragile et légère : verres, tasses, soucoupes, saladiers bas.



* Présent uniquement sur certains modèles.

Clayettes rabattables à emplacement variable*

Les clayettes latérales peuvent être placées à trois hauteurs différentes afin d'optimiser la disposition de la vaisselle dans le panier.

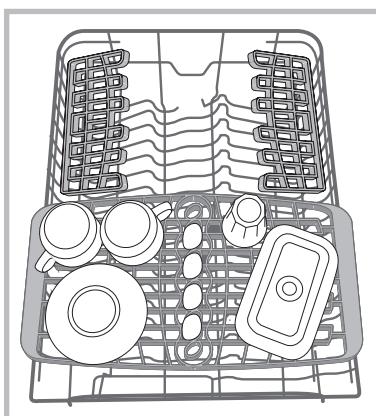


Les verres à pied peuvent être placés en position stable sur les clayettes rabattables en insérant leurs pieds dans les fentes prévues à cet effet. Pour optimiser le séchage, choisir la plus forte inclinaison des clayettes rabattables. Pour modifier l'inclinaison de la clayette rabattable, la soulever et la faire glisser légèrement avant de la placer comme voulu.

Plateau*

Certains modèles de lave-vaisselle sont dotés d'un plateau coulissant qui peut être utilisé pour contenir des couverts ou de la vaisselle de petite taille.

Pour de meilleures performances de lavage, éviter de mettre sous le plateau de la vaisselle encombrante. Le plateau à couverts est amovible. (voir figure)

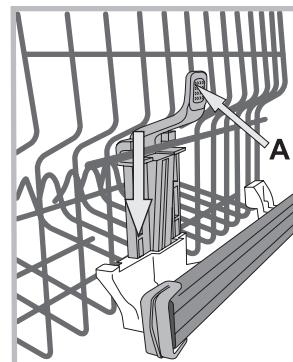


Régler la hauteur du panier supérieur

Le panier supérieur est réglable en hauteur : en position haute, il permet de ranger de la vaisselle encombrante dans le panier inférieur ; en position basse, il permet d'exploiter au mieux l'espace des clayettes rabattables en créant plus de place de rangement vers le haut.

Régler de préférence la hauteur du panier quand ce dernier est VIDE.

Ne JAMAIS soulever ou abaisser le panier d'un seul côté.



Si le panier est équipé de **Lift-Up*** (voir figure), soulever le panier en le saisissant par les côtés et le déplacer vers le haut. Pour revenir à la position basse, appuyer sur les leviers (A) sur les côtés du panier et l'aider à descendre vers le bas.

Vaisselle non appropriée

- Couverts et vaisselle en bois.
- Verres décorés et fragiles, vaisselle artisanale artistique ou ancienne. Leurs décors ne sont pas résistants.
- Parties en matière synthétique ne résistant pas à la température.
- Vaisselle en cuivre ou en étain.
- Vaisselle sale de cendre, cire, graisse lubrifiante ou encre. Les décors sur verre, les pièces en aluminium ou argent risquent de changer de couleur et de blanchir en cours de lavage. Certains types de verre (les objets en cristal par exemple) deviennent opaques après de nombreux lavages.

Endommagement du verre et de la vaisselle

Causes :

- Type de verre et procédé de fabrication du verre.
- Composition chimique du produit de lavage.
- Température de l'eau du programme de rinçage.

Conseils :

- N'utiliser que des verres et de la porcelaine garantis par le fabricant comme résistants au lavage en lave-vaisselle.
- Utiliser un produit de lavage délicat pour vaisselle.
- Sortir les verres et les couverts du lave-vaisselle le plus rapidement possible après la fin du programme.

*Présents uniquement sur certains modèles, ils peuvent varier au point de vue nombre et emplacement.

Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle

FR

Charger le produit de lavage

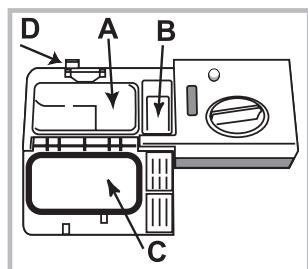
Un bon résultat de lavage dépend aussi d'un bon dosage du produit de lavage. Un excès de produit de lavage ne lave pas mieux et pollue l'environnement.

Le dosage peut être adapté selon le degré de salissure. En cas de vaisselle normalement sale, utiliser environ 25 g (produit de lavage en poudre) ou 25ml (produit liquide). En cas d'utilisation de tablettes, une seule suffit.

En cas de vaisselle peu sale ou précédemment rincée à l'eau, réduire considérablement la quantité de produit de lavage.

Pour un bon résultat de lavage, suivre également les instructions reportées sur l'emballage.

Pour toute autre demande de renseignements, s'adresser aux fabricants de produits de lavage.



Ouvrir le distributeur à produit de lavage en actionnant le bouton **D**; pour doser le produit de lavage, consulter le tableau des programmes :

- en poudre ou liquide : bacs **A** (produit de lavage) et **B** (produit de prélavage)
- tablettes: quand le programme en prévoit 1, placer cette dernière dans le bac **A** et fermer le couvercle **C**. S'il en prévoit 2, mettre la deuxième dans le fond de la cuve.

Éliminer les résidus de produit de lavage sur les bords du bac et fermer le couvercle **C** jusqu'au déclic.

Le distributeur à produits de lavage s'ouvre automatiquement selon le programme, au moment voulu.

En cas d'utilisation de produits de lavage tout en un, utiliser l'option TABLETTES qui adapte le programme de lavage de manière à toujours obtenir les meilleurs résultats de lavage et de séchage possibles.

⚠ N'utiliser que du produit de lavage spécial lave-vaisselle.

NE PAS UTILISER de produits pour laver la vaisselle à la main.

Une utilisation excessive de produit de lavage peut laisser des résidus de mousse en fin de cycle.

Pour obtenir des performances de lavage et de séchage optimales, il faut opter pour une utilisation combinée de produit de lavage, produit de rinçage et sel régénérant.



Il est conseillé d'utiliser des produits de lavage sans phosphates et sans chlore, plus indiqués pour la protection de l'environnement.

Mettre en marche le lave-vaisselle

1. Ouvrir l'arrivée d'eau.
2. Ouvrir la porte et appuyer sur la touche ON-OFF.
3. Doser le produit de lavage. (*voir produit de lavage*).
4. Charger les paniers (*voir Charger les paniers*).
5. Sélectionner le programme selon le type de vaisselle et son degré de salissure (*voir tableau des programmes*) appuyer sur la touche **P**.
6. Sélectionner les options de lavage*. (*voir Progr. spéciaux et Options*).
7. Fermer la porte pour faire démarrer le programme.
8. La fin du programme est signalée par des signaux acoustiques et le numéro du programme clignote sur l'afficheur. Ouvrir la porte, appuyer sur la touche ON/OFF pour éteindre l'appareil.
9. Attendre quelques minutes avant de sortir la vaisselle pour éviter de se brûler. Décharger les paniers en commençant par celui du bas.

⚠ Pour réduire sa consommation d'énergie, la machine s'éteint automatiquement dans certaines conditions de non-utilisation prolongée.

⚠ PROGRAMMES AUTO*: un capteur spécial qui équipe certains modèles de lave-vaisselle peut évaluer le degré de salissure et sélectionner le lavage le plus efficace et le plus économique.

La durée des programmes automatiques peut varier du fait de l'intervention du capteur.

Modifier un programme en cours

En cas d'erreur de sélection d'un programme, il est possible de le modifier, à condition qu'il vienne tout juste de démarrer : ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe, appuyer de façon prolongée sur la touche ON/OFF, l'appareil s'éteint. Rallumer l'appareil à l'aide de la touche ON/OFF et sélectionner le nouveau programme ainsi que les options éventuelles, fermer la porte pour faire démarrer.

Introduire de la vaisselle en cours de lavage

Sans éteindre l'appareil, ouvrir la porte en faisant attention à la vapeur chaude qui s'échappe et introduire la vaisselle. Fermer la porte : le cycle redémarre.

Interruptions accidentielles

En cas d'ouverture de la porte en cours de lavage ou de coupure de courant, le programme s'arrête. Il redémarre du point où il a été interrompu dès que le courant revient ou que la porte est refermée.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Programmes

 Hotpoint
ARISTON

FR

Les données des programmes sont mesurées dans des conditions de laboratoire selon la norme européenne EN 50242.
Selon les différentes conditions d'utilisation, la durée et les données des programmes peuvent être différentes.

Le nombre et les types de programmes et des options, varient selon le modèle de lave-vaisselle.

Programme	Séchage	Options	Durée du programme H:Min.	Consommation d'eau (litre/cycle)	Consommation d'énergie (KWh/cycle)
1. Eco	Oui	Départ différé - Demi-charge - Tabs	03:00	9,0	0,83
2. Auto intensif 	Oui	Départ différé - Demi-charge - Tabs	02:20 - 03:00	13,0 - 14,0	1,20 - 1,40
3. Auto Normal 	Oui	Départ différé - Demi-charge - Tabs	01:40 - 02:20	13,5 - 14,5	1,00 - 1,15
4. Délicat 	Oui	Départ différé - Demi-charge - Tabs	01:40	9,0	0,85
5. Express 	Non	Départ différé - Tabs	00:25	8,0	0,45
6. Good Night 	Oui	Départ différé - Tabs	03:30	13,0	0,85
7. Trempage 	Non	Départ différé - Demi-charge	00:10	4,0	0,01
8. Short Time 	Oui	Départ différé - Tabs	01:20	15,5	1,10
9. Ultra Intensive 	Oui	Départ différé - Demi-charge - Tabs	02:50	17,0	1,45

Indications sur le choix des programmes et dosage du produit de lavage

1. Le cycle de lavage ECO est le programme standard auquel se réfèrent les données de l'étiquette-énergie. Ce cycle est prévu pour le lavage de vaisselle normalement sale, c'est le programme le plus efficace en termes de consommation d'énergie et d'eau pour ce type de vaisselle. 4 g/ml** + 21 g/ml – 1 Tab (**Quantité de produit de lavage pour le prélavage)

2. Vaisselle et casseroles très sales (déconseillé pour la vaisselle fragile). 25 g/ml – 1 Tab
3. Vaisselle et casseroles normalement sales. 4 g/ml** + 21 g/ml – 1 Tab
4. Cycle pour vaisselle fragile ne supportant pas les hautes températures. 25 g/ml – 1 Tab
5. Cycle rapide conseillé en cas de vaisselle peu sale, (idéal pour 2 couverts) 21 g/ml – 1 Tab
6. Assure des performances optimales. Adapté pour l'utilisation de nuit. 25 g/ml – 1 Tab
7. Lavage préalable dans l'attente de compléter le chargement au repas suivant. Pas de produit de lavage
8. Cycle de lavage et de séchage rapide pour vaisselle et casseroles normalement sales. 25 g/ml – 1 Tab
9. Cycle pour casseroles extrêmement sales ou avec incrustations d'aliments. 4 g/ml** + 25 g/ml – 1+1 Tab

Consommations en stand-by: Consommation en left-on mode: 5,0 W - Consommation en off-mode: 0,5 W.

Programmes spéciaux et Options

FR

Remarque :

pour obtenir des performances optimales avec les programmes «Express» il est conseillé de respecter le nombre de couverts indiqué.

Pour consommer moins, utiliser le lave-vaisselle à pleine charge.

Note pour les laboratoires d'essai : pour toutes informations sur les conditions d'essai comparatif EN, s'adresser à: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Options de lavage

Si une option n'est pas compatible avec le programme sélectionné, (voir tableau programmes) la led correspondante clignote 3 fois de suite et des bips retentissent.

Option Départ différé

Possibilité de différer le départ du programme de **1 à 12 heures**:

- Appuyer sur la touche DÉPART DIFFÉRÉ : l'écran affiche le symbole correspondant ; toute pression successive fait augmenter le délai (1h, 2h, etc. jusqu'à 12h maximum) de démarrage du programme sélectionné.
- Sélectionner le programme et fermer la porte : le compte à rebours commence ;
- A l'expiration du délai d'attente, le voyant s'éteint et le programme démarre.

Pour modifier le délai d'attente et sélectionner un temps inférieur appuyer sur la touche DEPART DIFFÉRÉ. Pour l'annuler, appuyer plusieurs fois de suite sur la touche jusqu'à ce que le voyant du délai d'attente sélectionné s'éteigne. Le programme démarre dès fermeture de la porte.

⚠ Aucune sélection de Départ différé n'est plus possible en cours de cycle.

1/2 Demi-charge dans le panier supérieur ou inférieur

Le programme demi-charge permet de laver une petite vaisselle et de faire des économies d'eau, d'électricité et de produit de lavage. Sélectionner le programme, appuyer sur la touche DEMI-CHARGE, en succession : le voyant correspondant au panier choisi s'allume et le lavage démarre uniquement dans le panier supérieur ou uniquement dans le panier inférieur.

⚠ Penser à ne ranger la vaisselle que dans le panier supérieur ou inférieur et à réduire de moitié la quantité de produit de lavage.



Option Tablettes Multifonctions (Tabs)

Cette option permet d'optimiser le résultat de lavage et de séchage.

En cas d'utilisation de tablettes multifonction, appuyer sur la touche TABLETTES MULTIFONCTION, le symbole correspondant s'allume. Pour désactiver cette option appuyer à nouveau sur la touche.



L'option « Tablettes Multifonctions » prolonge la durée du programme.

START 2END LIGHT*

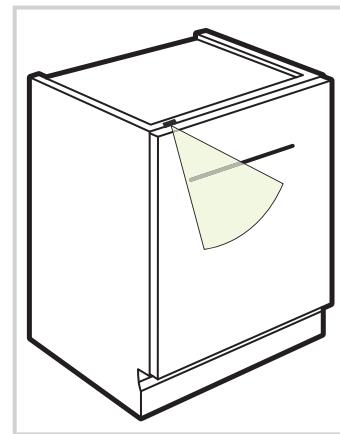
Certains modèles de lave-vaisselle, sont équipés d'un indicateur lumineux vert situé dans l'interstice entre la porte et le plan de travail de la cuisine, qui donne des indications sur le déroulement du programme en cours. Possibilité de sélectionner un des modes de fonctionnement suivants :

- Fonction désactivée
- Lors du démarrage du cycle, l'indicateur lumineux s'allume pendant quelques secondes, il reste éteint pendant le cycle et se met à clignoter en fin de cycle (mode présélectionné)
- L'indicateur lumineux reste allumé pendant le cycle, il clignote en fin de cycle.

Si un départ différé a été sélectionné, l'indicateur lumineux s'allume pendant les premières secondes ou pendant toute la durée du compte à rebours selon qu'il y ait sélection du mode b) ou c).

L'indicateur lumineux s'éteint lors de toute ouverture de la porte.

Pour sélectionner le mode préféré, allumer l'appareil, garder la touche **P** enfoncée jusqu'à ce que l'une des trois lettres (**a**, **b**, **c**) soit affichée, appuyer sur la touche **P** jusqu'à la sélection de la lettre (ou du mode) désirée, garder la touche **P** enfoncée pour confirmer la sélection.



* Présent uniquement sur certains modèles.

Entretien et soin

 Hotpoint
ARISTON

FR

Coupure de l'arrivée d'eau et du courant

- Fermer le robinet de l'eau après chaque lavage pour éviter tout risque de fuites.
- Débrancher la fiche de la prise de courant lors du nettoyage de l'appareil et pendant tous travaux d'entretien.

Nettoyer le lave-vaisselle

- Pour nettoyer l'extérieur et le bandeau de commande, utiliser un chiffon humide non abrasif. N'utiliser ni solvants ni détergents abrasifs.
- Pour nettoyer la cuve intérieure et enlever toute tache, utiliser un chiffon imbibé d'eau additionnée d'un peu de vinaigre.

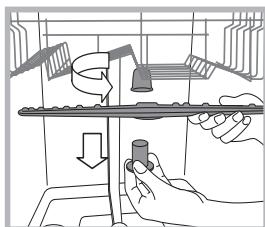
Eviter les mauvaises odeurs

- Laisser toujours la porte entrouverte pour éviter toute stagnation d'humidité.
- Nettoyer régulièrement les joints d'étanchéité de la porte et des bacs à produits de lavage avec une éponge humide. On évitera ainsi les incrustations de déchets d'aliment qui sont les principaux responsables de la formation de mauvaises odeurs.

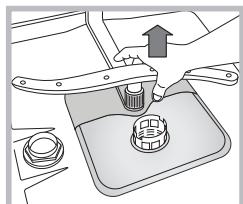
Nettoyer les bras de lavage

Il peut arriver que des déchets restent collés aux bras de lavage et bouchent les trous de sortie de l'eau : mieux vaut les contrôler de temps en temps et les nettoyer avec une petite brosse non métallique.

Les deux bras de lavage sont tous deux démontables.



Pour démonter le bras supérieur, il faut dévisser sa bague en plastique en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre. Remonter le bras gicleur supérieur en veillant à ce que la face percée du plus grand nombre d'orifices soit bien orientée vers le haut.



Pour démonter le bras de lavage inférieur, pousser sur les languettes situées sur les côtés et tirer vers le haut.

Nettoyage du filtre d'entrée d'eau*

Si les tuyaux de l'eau sont neufs ou s'ils sont restés longtemps inutilisés, avant d'effectuer le raccordement, faire couler l'eau jusqu'à ce qu'elle devienne limpide et dépourvue d'impuretés. Faute de quoi, un engorgement pourrait se produire au point d'arrivée de l'eau et endommager le lave-vaisselle .

- ⚠** Nettoyer, périodiquement le filtre d'entrée de l'eau situé à la sortie du robinet.
- Fermer le robinet de l'eau.
 - Dévisser l'extrémité du tuyau d'arrivée de l'eau, retirer le filtre et le laver soigneusement à l'eau courante.
 - Remettre le filtre en place et visser le tuyau.

Nettoyer les filtres

Les trois filtres qui composent le groupe filtrant débarrassent l'eau de lavage des résidus d'aliments avant de la remettre en circulation : pour obtenir de bons résultats de lavage, il faut les nettoyer.

⚠ Nettoyer les filtres régulièrement.

⚠ Ne pas utiliser le lave-vaisselle sans filtres ou avec filtre mal fixé.

- Après quelques lavages, contrôler le groupe filtrant et, si nécessaire, le laver soigneusement à l'eau courante avec une petite brosse non métallique en procédant comme suit :

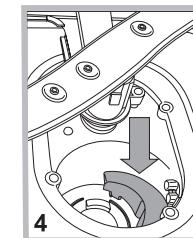
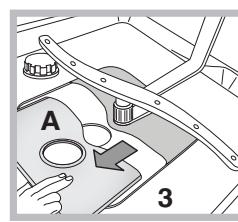
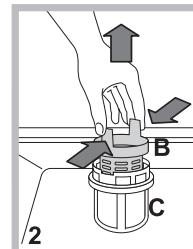
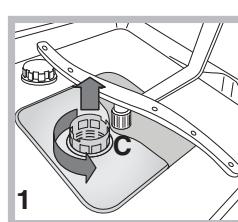
1. tourner le filtre cylindrique **C** dans le sens inverse des aiguilles d'une montre pour le sortir de son emplacement (*fig. 1*).

2. Exercer une légère pression sur les ailettes latérales du gobelet filtre **B** pour le faire sortir (*Fig. 2*) ;

3. Dégager le filtre inox **A**. (*fig. 3*).

4. Examiner la cavité et éliminer tout résidu de nourriture.

NE JAMAIS RETIRER la protection de la pompe de lavage (*pièce noire*) (*fig.4*).



Après avoir nettoyé les filtres, remettre soigneusement le groupe filtrant à sa place, cette opération est fondamentale pour un bon fonctionnement du lave-vaisselle.

En cas d'absence pendant de longues périodes

- Débrancher les raccordements électriques et fermer le robinet de l'eau.
- Laisser la porte entrouverte.
- Au retour, effectuer un lavage à vide.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Anomalies et remèdes

FR

Si l'appareil présente des anomalies de fonctionnement, procéder aux contrôles suivants avant de prendre contact avec le service d'assistance technique.

Anomalies :	Causes / Solutions possibles :
Le lave-vaisselle ne démarre pas ou n'obéit pas aux commandes	<ul style="list-style-type: none">• Le robinet de l'eau n'est pas ouvert.• Eteindre l'appareil à l'aide de la touche ON-OFF, rallumer au bout d'une minute environ et sélectionner à nouveau le programme.• La fiche n'est pas bien branchée dans la prise de courant ou il faut changer la prise de courant.• La porte du lave-vaisselle n'est pas bien fermée.
La porte ne ferme pas	<ul style="list-style-type: none">• S'assurer que les paniers sont bien poussés jusqu'au fond.• La serrure est déclenchée ; pousser énergiquement sur la porte jusqu'au « clic ».
Le lave-vaisselle ne vidange pas.	<ul style="list-style-type: none">• Le programme de lavage n'est pas encore terminé.• Le tuyau de vidange de l'eau est plié (<i>voir Installation</i>).• L'évacuation de l'évier est bouchée.• Le filtre est bouché par des déchets de nourriture.• Contrôler la hauteur du tuyau d'évacuation.
Le lave-vaisselle est bruyant.	<ul style="list-style-type: none">• La vaisselle s'entrechoque ou butte contre les bras de lavage. Ranger la vaisselle correctement et s'assurer que les bras de lavage tournent librement.• Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (<i>voir Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle</i>). Ne pas prélaver la vaisselle à la main.
La vaisselle et les verres présentent des dépôts de calcaire ou une couche blanchâtre.	<ul style="list-style-type: none">• Absence de sel régénérant.• Le réglage de la dureté de l'eau n'est pas adéquat ; il faut augmenter les valeurs. (<i>voir Sel régénérant et Produit de rinçage</i>).• Le couvercle du réservoir à sel et à produit de rinçage n'est pas bien fermé.• Il n'y a plus de produit de rinçage ou son dosage est insuffisant.
La vaisselle et les verres présentent des traces blanches ou des reflets bleuâtres.	<ul style="list-style-type: none">• Le dosage du produit de rinçage est excessif.
La vaisselle n'est pas sèche.	<ul style="list-style-type: none">• Il y a eu sélection d'un programme sans séchage.• Il n'y a plus de produit de rinçage. (<i>voir Sel régénérant et Produit de rinçage</i>).• Le réglage du produit de rinçage n'est pas approprié.• La vaisselle est en matériau anti-adhésif ou en plastique ; la présence de gouttelettes d'eau est normale.
La vaisselle n'est pas propre.	<ul style="list-style-type: none">• La vaisselle n'est pas rangée correctement.• Les bras de lavage ne tournent pas librement car ils sont gênés par la vaisselle.• Le programme de lavage n'est pas assez puissant (<i>voir Programmes</i>).• Excès de mousse : le produit de lavage n'est pas bien dosé ou n'est pas approprié. (<i>voir Produit de lavage et utilisation du lave-vaisselle</i>).• Le couvercle du réservoir à produit de rinçage n'est pas bien fermé.• Le filtre est sale ou bouché (<i>voir Entretien et soin</i>).• Il manque du sel régénérant (<i>voir Sel régénérant et produit de rinçage</i>).• S'assurer que la hauteur des assiettes est compatible avec le réglage du panier.• Les orifices des bras de lavage sont bouchés. (<i>voir Entretien et soin</i>).
Il n'y a pas d'arrivée d'eau il est bloqué et ses voyants clignotent	<ul style="list-style-type: none">• Il y a une coupure d'eau du réseau ou le robinet est fermé.• Le tuyau d'arrivée de l'eau est plié (<i>voir Installation</i>).• Les filtres sont bouchés ; il faut les nettoyer. (<i>voir Entretien et soin</i>).• L'évacuation est bouchée ; il faut la nettoyer.• Après avoir effectué les opérations de contrôle et de nettoyage, éteindre puis rallumer le lave-vaisselle et faire démarrer un nouveau cycle de lavage.• Si le problème persiste, fermer le robinet de l'eau, débrancher la fiche de la prise de courant et contacter le centre d'assistance technique.

* Présent uniquement sur certains modèles.

Instalare

RO

⚠️ În caz de mutare, mențineți mașina de spălat în poziție verticală, iar dacă va fi necesar, înlăturați-o pe latura posterioară.

Racordări hidraulice

⚠️ Adaptarea instalației hidraulice în vederea instalării mașinii va fi realizată numai de către persoane calificate.

Furtunurile de alimentare și de evacuare a apei pot fi orientate spre dreapta sau stânga, pentru o instalare cât mai corectă. Furtunurile nu trebuie să fie îndoite sau strivite de mașina de spălat vase.

Racordarea furtunului de alimentare cu apă

- La o priză de apă de 3/4" gaz rece sau caldă (max. 60°C).
- Lăsați apa să curgă până când devine limpede.
- Înșurubați bine furtunul de alimentare și deschideți robinetul.

⚠️ Dacă furtunul de alimentare nu este suficient de lung, contactați un magazin specializat sau un tehnician autorizat (*consultați capitolul Asistență*).

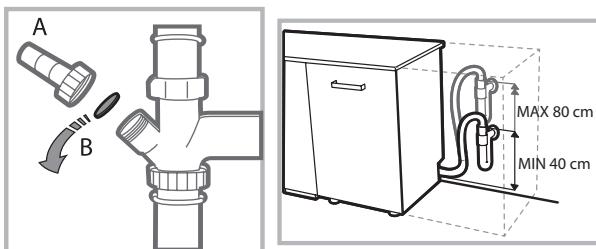
⚠️ Presiunea apei trebuie să fie cuprinsă între valorile indicate în tabelul conținând Datele tehnice, în caz contrar mașina de spălat vase ar putea să nu funcționeze corect.

⚠️ Fiți atenți ca furtunul să nu fie nici pliat, nici îndoit.

Racordarea furtunului de evacuare a apei

Racordați furtunul de evacuare la o țeavă de evacuare cu diametrul de cel puțin 2 cm. (A)

Racordul furtunului de evacuare trebuie să fie la o înălțime cuprinsă între 40 și 80 cm. de la podea sau de la planul de sprijin al mașinii de spălat vase.



Înainte de a conecta furtunul de evacuare a apei la sifonul chiuvetei, scoateți dopul de plastic (B).

Dispozitiv de protecție împotriva inundațiilor

Pentru a nu provoca inundații, mașina de spălat vase:

- este dotată cu un sistem care întrerupe alimentarea cu apă în cazul apariției unor anomalii sau a unor pierderi din interior. Unele modele sunt dotate și cu un dispozitiv de protecție suplimentar **New Acqua Stop***, care protejează împotriva inundațiilor, chiar și în cazul perforării furtunului de alimentare.

⚡ ATENȚIE: TENSIUNE PERICULOASĂ!

Furtunul de alimentare cu apă nu trebuie în niciun caz secționat, deoarece conține părți aflate sub tensiune.

Racordarea electrică

Înainte de a introduce ștecarul în priza de curent, asigurați-vă că:

- priza **să fie cu împământare** și conformă prevederilor legale;
- priza trebuie să suporte sarcina maximă de putere a mașinii, indicată pe placuta cu caracteristici de pe ușă (*consultați capitolul Descrierea mașinii de spălat*);
- tensiunea de alimentare trebuie să fie cuprinsă între valorile indicate pe placuta cu caracteristici de pe ușă;
- priza să fie compatibilă cu ștecherul aparatului. În caz contrar, solicitați unui tehnician autorizat înlocuirea ștecherului (*consultați capitolul Asistență*), nu utilizați prelungitoare sau prize multiple.

⚠️ După instalarea aparatului, cablul de alimentare și priza de curent trebuie să fie ușor accesibile.

⚠️ Cablul nu trebuie să fie îndoit sau comprimat.

⚠️ Dacă este deteriorat, cablul de alimentare trebuie înlocuit de fabricant sau de Serviciul de Asistență Tehnică, pentru a evita orice risc. (*Vezi capitolul Asistență*)

⚠️ Constructorul își declină orice responsabilitate în cazul nerespectării acestor norme.

Pozitionare și așezare la nivel

1. Poziționați mașina de spălat vase pe o pardoseală plană și rigidă. Compensați denivelările acesteia prin deșurubarea sau înșurubarea piciorușelor anteroare, până la fixarea orizontală a mașinii. Poziționarea perfectă la nivel a mașinii îi conferă stabilitate, evitând producerea vibrațiilor și a zgomotelor.

2. După montarea sub blat a mașinii de spălat vase, lipiți banda adezivă transparentă* sub blatul de lemn, pentru a-l proteja de eventualul condens produs.

3. Așezați mașina fixând părțile laterale sau spatele acesteia pe mobilierul alăturat sau pe perete. Mașina poate fi de asemenea încastrată sub un blat continuu* (*a se consultă schema de Montare*).

4*. Pentru a regla înălțimea piciorușului posterior, acionați asupra bucsei hexagonale de culoare roșie din partea inferioară, frontală, centrală a mașinii de spălat vase, cu o cheie cu gura hexagonală cu deschiderea de 8 mm, rotind în sens orar pentru a mări înălțimea și în sens antiorar pentru a o reduce. (*consultați foaia care conține instrucțiunile de încastrare anexată documentației*).

* Prezent numai la anumite modele.

Avertizări la prima utilizare a mașinii

După instalare, îndepărtați tampoanele poziționate pe coșuri și elasticile de reținere de pe coșul superior (*dacă sunt prezente*).

Setări dedurizator apă

Înainte de a porni prima spălare, setați nivelul de durată de apei din rețea. (*a se vedea capitolul Agent de limpezire și sare de dedurizare*)

Prima încărcare a rezervorului dedurizatorului trebuie făcută cu apă, apoi introduceți aproximativ 1 kg de sare; este normal să iasă apă.

Porniți imediat după aceea un ciclu de spălare.

Folosiți numai sare specială pentru mașini de spălat vase.

După încărcare, ledul LIPSĂ SARE* se stinge.

⚠ Neîncărcarea rezervorului cu sare poate determina deteriorarea sistemului de dedurizare a apei și a elementului de încălzire.

Mașina este dotată cu semnale acustice/tonuri (în funcție de modelul mașinii de spălat vase) care anunță efectuarea comenzi: pornire, sfârșitul ciclului etc.

Simbolurile/indicatoarele/ledurile luminoase de pe panoul de comandă/display, pot avea culori diferite, pulsa sau avea o lumină fixă. (în funcție de modelul mașinii de spălat vase).

Pe display apar informații utile referitoare la tipul ciclului setat, la fază de spălare/uscare, la timpul rămas, la temperatură etc... etc...

Date Tehnice

Dimensiuni	Lățime 44,5 cm Înălțime 82 cm Adâncime 55 cm
Capacitate	10 tacâmuri standard
Presiunea apei de alimentare	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Tensiune de alimentare	vezi plăcuța cu caracteristici
Putere totală absorbită	vezi plăcuța cu caracteristici
Siguranță	vezi plăcuța cu caracteristici



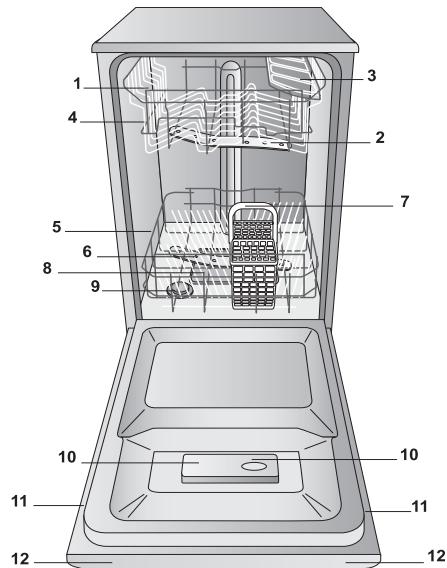
Acest aparat este conform cu următoarele Directive Comunitare:
 -2006/95/EC (Joasă Tensiune)
 -2004/108/EC (Compatibilitate Electro-magnetică)
 2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign)
 -97/17/EC (Etichetare)
 -2012/19/EC WEEE)

* Există numai la anumite modele.

Descrierea aparatului

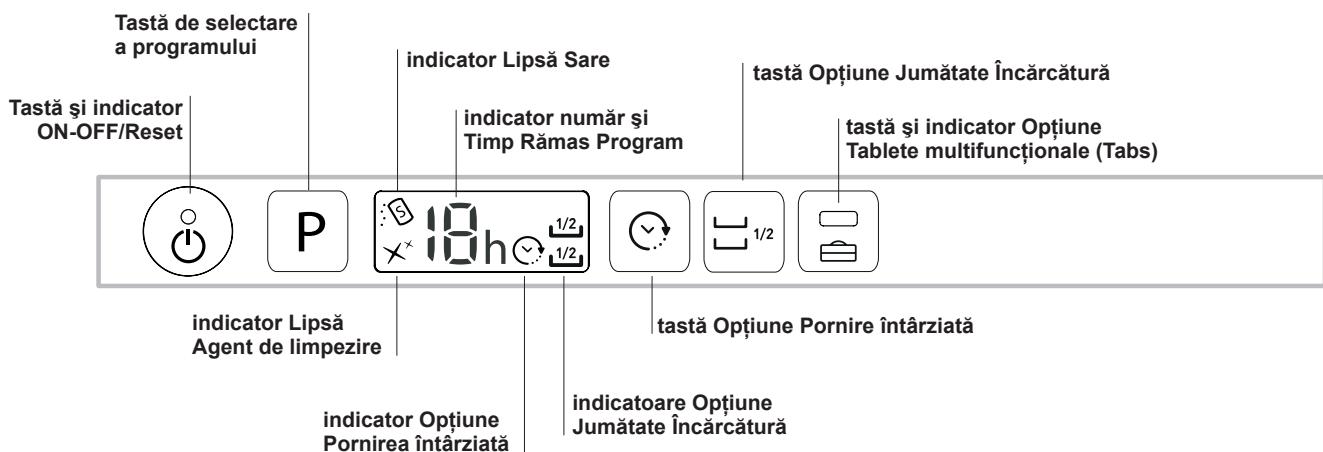
Vedere de ansamblu

RO



1. Coș superior
2. Pulverizator superior
3. Rafturi rabatabile
4. Sistem de reglare a înălțimii coșului
5. Coș inferior
6. Pulverizator inferior
7. Coș tacâmuri
8. Filtru spălare
9. Rezervor sare
10. Compartimente pentru detergent și rezervor pentru agent de spălare
11. Plăcuță caracteristici
12. Panou de comandă***

Panou de comenzi



*** Numai pentru modelele cu încorporare totală * Prezent doar la anumite modele.

Numărul și tipul programelor și opțiunile disponibile variază în funcție de modelul mașinii de spălat vase.

Sare de dedurizare și Agent de limpezire

RO

⚠ Folosiți numai produse speciale pentru mașini de spălat vase. Nu utilizați sare alimentară sau industrială. Respectați indicațiile de pe ambalajul produselor.

⚠ Dacă se utilizează un produs multifuncțional, se recomandă oricum adăugarea sării, în special dacă apa este dură sau foarte dură. (Respectați indicațiile de pe ambalajul produselor).

⚠ Dacă nu se adaugă sare de dedurizare sau agent de limpezire, este normal că ledurile LIPSĂ SARE* și LIPSĂ AGENT DE LIMPEZIRE* rămân aprinse.

Încărcați sarea de dedurizare

Utilizarea sării împiedică formarea CALCARULUI pe vase și pe componentele funcționale ale mașinii de spălat vase.

- Este important ca rezervorul de sare să nu fie niciodată gol.
- Este important să efectuați setarea durității apei.

Rezervorul de sare se află în partea inferioară a mașinii de spălat vase (*a se consulta Descrierea*) și trebuie umplut:

- atunci când pe panou se aprinde ledul LIPSĂ SARE*;
- de fiecare dată când flotorul verde* de pe dopul rezervorului de sare nu mai este vizibil.

- a se vedea autonomia în tabelul durității apei.



1. Rotiți dopul rezervorului în sens invers acelor de ceasornic și scoateți coșul inferior.
2. Numai pentru prima utilizare: umpleți rezervorul cu apă până la marginea.
3. Așezați pâlnia (vezi figura) și umpleți rezervorul cu sare până la marginea (circa 1 kg); este normal ca puțină apă să iasă din rezervor.

4. Scoateți pâlnia, înălăturați resturile de sare de pe gura rezervorului, clătiți dopul cu apă curentă înainte de a-l înșuruba. Se recomandă efectuarea acestei operații la fiecare încărcare cu sare.

Închideți bine dopul, astfel încât în timpul spălării în rezervor să nu poată intra detergent (sistemul de dedurizare se poate strica iremediabil).

⚠ Când trebuie să încărcați sarea, se recomandă să efectuați operațiunea înainte de începerea spălării.

Programarea durității apei

Pentru a obține o funcționare perfectă a dedurizatorului anti-calcar, este indispensabilă efectuarea unei reglări în funcție de duritatea apei din apartament. Informațiile sunt disponibile la Societatea de furnizare a apei potabile. Valoarea setată este echivalentă cu o duritate medie.

- Porniți mașina de spălat vase cu tasta ON/OFF (I)
- Stingeți cu tasta ON/OFF (I)
- Țineți apăsată tasta P 5 secunde, până când se aude un bip.
- Porniți mașina cu tasta ON/OFF (I)
- Se aprinde intermitent numărul nivelului de selectare curent și indicatorul de sare.
- Apăsați tasta P pentru a selecta nivelul de duritate dorit (vezi tabelul durității).
- Stingeți cu tasta ON/OFF (I)
- Setare completată!

Tabelul durității apei				Autonomie media-rezervor sare cu 1 spălare pe zi
nivel	°dH	°fH	mmol/l	luni
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 luni
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 luni
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 luni
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 luni
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 săptămâni

Nu se recomandă utilizarea sării între 0°F și 10°F.

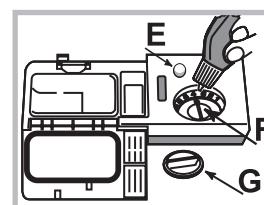
* Cu setarea 5 durată se poate extinde.

(°dH = duritatea apei exprimată în grade germane - °fH = duritatea apei exprimată în grade franceze - mmol/l = milimol/litru)

Încărcați agentul de limpezire

Agentul de limpezire facilitează USCAREA veselei. Compartimentul pentru agent de limpezire trebuie umplut:

- atunci când pe panou/display se aprinde indicatorul LIPSĂ SARE *
- atunci când indicatorul optic de pe ușa rezervorului "E", trece de la închis la transparent.



1. Deschideți rezervorul rotind dopul "G" în sens antiorar.
2. Turnați cu atenție agentul de spălare, astfel încât să nu iasă în afară. Dacă se varsă, stergeți imediat cu o cărpă uscată.
3. Reînșurubați dopul.

Nu turnați NICIODATĂ agent de limpezire direct în interiorul cuvei.

Reglați doza de agent de limpezire

Dacă rezultatul uscării nu este satisfăcător, este posibilă reglarea dozei de agent de limpezire. Rotiți regulatorul "F". Se pot regla până la max. 4 nivele în funcție de modelul mașinii de spălat vase. Valoarea setată este echivalentă cu un nivel mediu.

Se pot regla până la max. 4 nivele în funcție de modelul mașinii de spălat vase. Valoarea setată este echivalentă cu un nivel mediu.

- dacă se observă linii albastre pe vase, rotiți regulatorul pe valorile mai mici (1-2).
- dacă există picături de apă sau pete de calcar pe vase, rotiți regulatorul pe valorile mai mari (3-4).

Încărcarea coșurilor

RO

Sugestii

Înainte de încărcarea coșurilor, eliminați de pe vase resturile de mâncare și goliți paharele și recipientele de lichidele rămase. Nu este necesară o clătire prealabilă cu apă curentă.

Aranjați vasele astfel încât să fie stabile și să nu se răstoarne, recipientele să fie dispuse cu deschiderea în jos, iar părțile concave sau convexe în poziție oblică, pentru a permite apei să ajungă la toate suprafetele și să se scurgă.

Fiți atenți ca mânerele, capacele, tigăile și tăvile să nu împiedice rotația stropitoarelor. Dispuneți obiectele mici în coșul pentru tacâmuri.

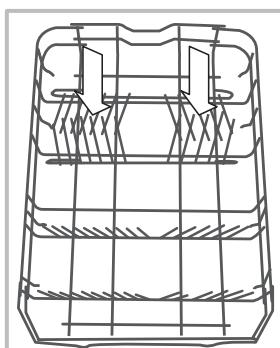
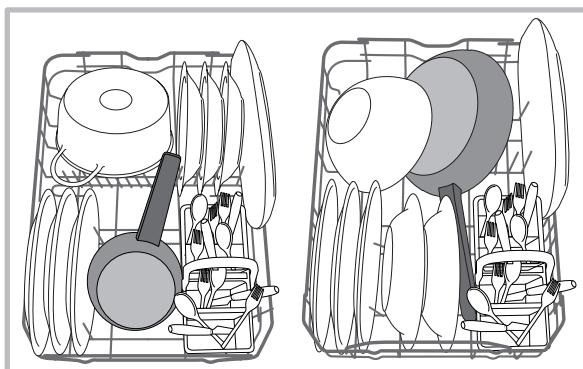
Vasele de plastic și tigăile antiaderente au tendința să rețină mai mult picăturile de apă și, prin urmare, gradul lor de uscare va fi mai mic decât cel al vaselor de ceramică sau oțel.

Obiectele ușoare (ca recipientele din plastic) trebuie să fie poziționate, de preferință, pe coșul superior și dispuse astfel încât să nu se poată mișca.

După încărcarea mașinii, verificați dacă stropitoarele se rotesc liber.

Coșul inferior

Coșul inferior poate conține oale, capace, farfurii, salatiere, tacâmuri etc. Farfurile și capacele mari vor fi așezate de preferință în părțile laterale ale coșului.

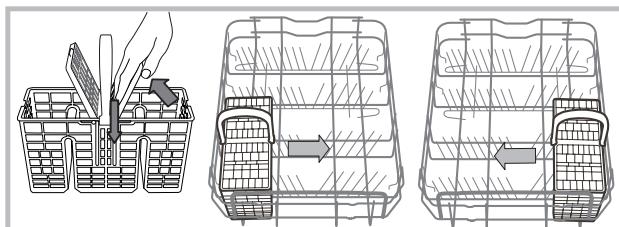


Unele modele de mașini de spălat vase dispun de sectoare rabatabile*, care pot fi utilizate în poziție verticală, pentru așezarea farfurilor sau în poziție orizontală (cotorâte), pentru așezarea oalelor și a salatierelor.

Se recomandă să dispuneți vasele foarte murdare în coșul inferior deoarece, în acest sector, jeturile de apă sunt mai energice și permit obținerea unor prestații mai bune la spălare.

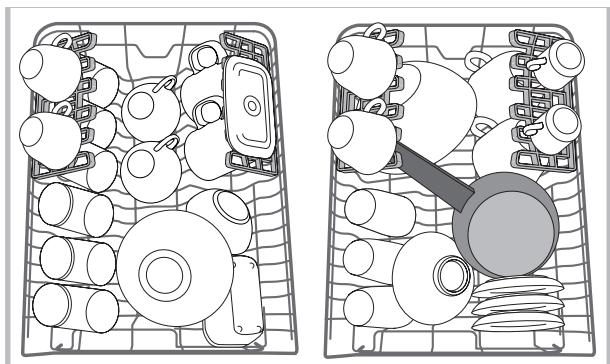
Coșul pentru tacâmuri

Coșul pentru tacâmuri este prevăzut cu grătare superioare pentru disponerea mai bună a acestora. Trebuie să fie poziționat numai în partea anteroară a coșului inferior.



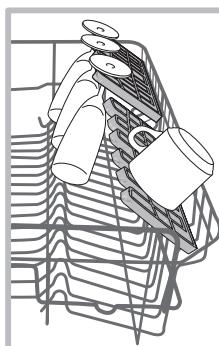
Coșul superior

Introduceți vasele delicate și ușoare: pahare, cești, farfurioare, salatiere joase.



Rafturi rabatabile cu poziție variabilă*

Rafturile rabatabile laterale pot fi poziționate pe trei înălțimi diferite pentru a optimiza amplasarea vaselor în spațiul coșului.



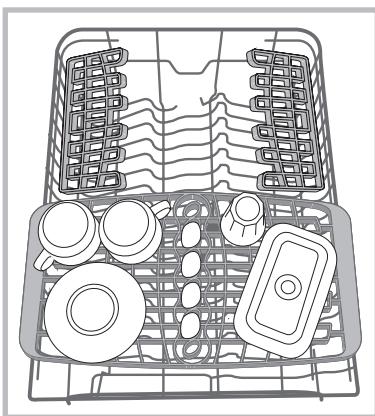
Paharele cu picior pot fi poziționate în mod stabil pe rafturile rabatabile, introducând piciorul paharului în orificiile respective. Pentru a optimiza uscarea, amplasați rafturile rabatabile cu înclinația cea mai mare. Pentru a varia înclinația, ridicați raftul, culisați-l ușor și poziționați-l cum doriti.

* Există numai la anumite modele. Variabile ca număr și poziție.

Tavă*

Unele modele de mașini de spălat vase sunt dotate cu o tavă glisantă care poate fi utilizată pentru a conține tacâmuri sau vase de mici dimensiuni.

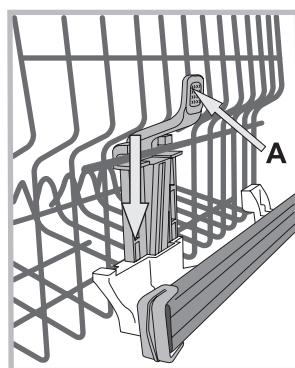
Pentru cele mai bune performanțe de spălare, nu puneți sub tavă vase voluminoase. Tava pentru tacâmuri este amovibilă. (a se vedea fig.)

**Reglarea înălțimii coșului superior**

Coșul superior este reglabil în înălțime: în poziție înaltă când doriți să puneti vase voluminoase în coșul inferior; în poziție joasă, pentru a folosi spațiile rafturilor rabatabile, creând mai mult spațiu în partea de sus.

Se recomandă reglarea înălțimii coșului superior atunci când COȘUL ESTE GOL.

Nu ridicați sau coborâți NICIODATĂ coșul dintr-o singură parte.



Dacă coșul este prevăzut cu **Lift-Up*** (vezi figura), ridicați coșul prințându-l din părțile laterale și mișcați-l în sus. Pentru a reveni la poziția joasă, apăsați pârghiile (A) din părțile laterale ale coșului și urmați coborârea.

Vase necorespunzătoare

- Vase și tacâmuri din lemn.
- Pahare decorative delicate, vase de artizanat artistic și de anticariat. Decorațiile lor nu sunt rezistente.
- Părțile din materiale sintetice nerezistente la temperatură.
- Vase din aramă și cositor.
- Vase murdare de cenușă, ceară, unsoare lubrifiantă sau cerneală.

Decorațiile de pe sticlă, piese de aluminiu și argint, în timpul spălării își pot schimba culoarea și se pot albi. și unele tipuri de sticlă (de ex. obiecte de cristal) după multe spălări, pot deveni opace.

Deteriorarea sticlei și a vaselor

Cauze:

- Tipul sticlei și procedura de producere a sticlei.
- Compoziția chimică a detergentului.
- Temperatura apei din programul de spălare.

Recomandare:

- Utilizați numai pahare și porțelan garantate de producător ca fiind rezistente la spălarea în mașina de spălat vase.
- Folosiți detergent delicat pentru vase.
- Scoateți paharele și tacâmurile din mașina de spălat vase cât mai repede posibil după sfârșitul programului.

* Există numai la anumite modele.

Detergentul și folosirea mașinii de spălat vase

RO

Introducerea detergentului

Un rezultat bun la spălare depinde și de dozarea corectă a detergentului, care nu spală mai eficient dacă este în exces și, în plus, poluează mediul înconjurător.

Dozarea poate fi adaptată în funcție de gradul de murdărie. În general, pentru o murdărie normală, folosiți circa 25 de gr. (detergent praf) sau 25 ml (detergent lichid). Dacă folosiți tablete, este suficientă una.

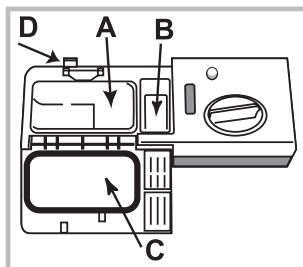
Dacă vasele sunt puțin murdare sau au fost în prealabil împozite cu apă, reduceți considerabil cantitatea de detergent.

Pentru un rezultat bun al spălării, respectați și instrucțiunile de pe ambalajul detergentului.

În cazul unor întrebări suplimentare, vă recomandăm să cădați adresați producătorilor de detergenti.

Deschideți compartimentul pentru detergent acționând butonul D; dozați detergentul consultând Tabelul programelor:

- praf sau lichid: tăvițe A (detergent pentru spălare) și B (detergent pentru prespălare)



• tablete: când programul indică 1 tabletă, așezați-o în compartimentul A și închideți capacul C; dacă programul indică 2 tablete, așezați două tabletă pe fundul cuvei.

Eliminați resturile de detergent de pe marginea compartimentului și închideți complet capacul C.

Recipientul pentru detergent se deschide automat în funcție de program, la momentul potrivit.

Dacă folosiți detergenti combinați, vă recomandăm să folosiți opțiunea TABS, care adaptează programul de spălare, pentru a obține întotdeauna cel mai bun rezultat posibil la spălare și uscare.

⚠ Utilizați numai detergent pentru mașina de spălat vase.

NU UTILIZAȚI detergenti pentru spălare manuală.

Utilizarea unei cantități de detergent prea mari poate determina apariția unor urme de spumă la sfârșitul ciclului de spălare.

Cele mai bune rezultate de spălare și uscare se obțin numai prin utilizarea combinată a detergentului, a agentului de împozire lichid și a sării de dedurizare.

 Vă recomandăm utilizarea unor detergenti fără fosfați și fără clor, care sunt cei mai indicați pentru protejarea mediului înconjurător.

Pornirea mașinii de spălat vase

1. Deschideți robinetul de apă.
2. Deschideți ușa și apăsați butonul ON-OFF.
3. Dozați detergentul. (vezi alături).
4. Încărcați coșurile (a se vedea Încărcarea coșurilor).
5. Selectați programul în baza tipului de veselă și a gradului lor de murdărire (vezi tabelul cu programe) apăsând butonul P.
6. Selectați opțiunile de spălare*. (vezi Progr. speciale și Opțiuni).
7. Porniți mașina prin închiderea ușii.
8. Sfârșitul programului este semnalat prin semnale sonore, iar pe ecran se va aprinde intermitent numărul programului. Deschideți ușa, opriți mașina apăsând butonul ON-OFF.
9. Așteptați câteva minute înainte de a scoate vesela, pentru a evita electrocutarea. Descărcați coșurile începând de la cel de jos.

⚠ Pentru a reduce consumul de energie electrică, în condițiile în care mașina NU este utilizată pentru mult timp, ea se oprește în mod automat.

⚠ PROGRAMELE AUTOMATE*: unele modele de mașină de spălat vase sunt dotate cu un senzor special care poate evalua gradul de murdărie și poate stabili o spălare mai eficientă și economică.

Durata programelor Auto poate varia în funcție de intervenția senzorului.

Modificarea unui program în curs de desfășurare

Dacă ați ales greșit un program este posibil să interveniți, cu condiția ca acesta să fi început de puțin. Deschideți ușa cu atenție, evitând aburii care ies, și apăsați în continuu butonul ON/OFF; mașina se oprește. Reporniți mașina apăsând pe butonul ON/OFF și selectați noul program și eventualele opțiuni; puneti în funcțiune prin închiderea ușii.

Adăugarea altor vase

Fără a opri mașina, deschideți ușa cu atenție, evitând aburii care ies, și introduceți vasele. Închideți ușa: ciclul va continua.

Întreruperi accidentale

Dacă în timpul derulării programului de spălare ușa se deschide sau se întrerupe curentul electric, programul se oprește. După închiderea ușii sau revenirea curentului, programul se va relua din punctul în care s-a întrerupt.

* Prezent numai la anumite modele.

Programe

RO

Datele programelor sunt măsurate în condiții de laborator potrivit normei europene EN 50242.

În funcție de diferitele condiții de utilizare, durata și datele programelor pot varia.

⚠️ Numărul și tipul programelor și opțiunile variază în funcție de modelul mașinii de spălat vase.

Program	Uscare	Opțiuni	Durata programului	Consum apă (l/ciclă)	Consum Energie (KWh/ciclă)
1. Eco	Da	Pornirea întârziată – Half Load - Tabs	03:00	9,0	0,83
2. Auto Intensiv 	Da	Pornirea întârziată – Half Load - Tabs	02:20 - 03:00	13,0 - 14,0	1,20 - 1,40
3. Auto Normal 	Da	Pornirea întârziată – Half Load - Tabs	01:40 - 02:20	13,5 - 14,5	1,00 - 1,15
4. Delicat 	Da	Pornirea întârziată – Half Load - Tabs	01:40	9,0	0,85
5. Express 	Nu	Pornirea întârziată – Tabs	00:25	8,0	0,45
6. Good Night (Peste noapte) 	Da	Pornirea întârziată – Tabs	03:30	13,0	0,85
7. Înmuiere 	Nu	Pornirea întârziată – Half Load	00:10	4,0	0,01
8. Short Time 	Da	Pornirea întârziată – Tabs	01:20	15,5	1,10
9. Ultra Intensive 	Da	Pornirea întârziată – Half Load - Tabs	02:50	17,0	1,45

Indicații pentru alegerea programelor și dozarea detergentului

1. Ciclul de spălare ECO este programul standard la care se referă datele de pe eticheta energetică; acest ciclu este adevarat pentru a spăla vase cu grad normal de murdărie și este programul cel mai eficient în ceea ce privește consumul de energie și de apă pentru acest tip de vase. 4 gr/ml** + 21 gr/ml – 1 Tab (**Cantitatea de detergent pentru spălare)

2. Vase și oale foarte murdare (a nu se utiliza pentru vase delicate). 25 gr/ml – 1 Tab
3. Vase și oale murdare normal. 4 gr/ml** + 21 gr/ml – 1 Tab
4. Ciclu pentru vesela delicată, mai sensibilă la temperaturi ridicate. 25 gr/ml – 1 Tab
5. Ciclu rapid pentru vase puțin murdare. (ideal pentru vase de 2 persoane) 21 gr/ml – 1 Tab
6. Garantează prestații optime. Adevarat utilizării pe timp de noapte. 25 gr/ml – 1 Tab
7. Spălare preliminară înainte de încărcarea completă a mașinii după masa următoare. Fără detergent
8. Ciclu de spălare și uscare rapidă, adevarat pentru vase și crăițe murdare normal. 25 gr/ml – 1 Tab
9. Ciclu pentru crăițe extrem de murdare sau cu reziduuri uscate de alimente. 4 gr/ml** + 25 gr/ml – 1+1 Tab

Consumuri de stand-by: Consum de left-on mode: 5 W - consum de off mode: 0,5 W

Programe speciale și Opțiuni

RO

Note:

cele mai bune rezultate ale programelor „Express” se obțin de preferință respectându-se numărul de vase indicate.

Pentru a consuma mai puțin, folosiți mașina de spălat vase la capacitatea maximă.

Notă pentru laboratoarele de testări: pentru informații privind condițiile testului comparativ EN, trimiteți o solicitare la adresa: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Opțiuni de Spălare

Dacă una dintre opțiuni nu este compatibilă cu programul ales, (consultați tabelul programelor) ledul corespunzător luminează intermitent la intervale scurte, de 3 ori, și emite semnale acustice.



Pornirea întârziată

Se poate amâna între 1 și 12 ore pornirea programului:

1. Apăsați tasta PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ: pe display apare simbolul respectiv; la fiecare apăsare ulterioară se mărește timpul (1h, 2h etc. până la max. 12h) de la pornirea programului selectat.
2. Selectați programul și închideți ușa: începe numărătoarea inversă;
3. La finalul intervalului de întârziere programat, ledul se stinge iar programul pornește.

Pentru a modifica timpul de întârziere și pentru a selecta o durată mai mică, apăsați butonul PORNIRE ÎNTÂRZIATĂ. Pentru anulare, apăsați butonul până la stingerea ledului de pornire întârziată. Programul pornește la închiderea ușii.

⚠ După începerea ciclului de spălare, Pornirea Întârziată nu mai poate fi programată.



Încărcare pe jumătate, în coșul superior sau 1/2 în cel inferior (Half Load)

Dacă sunt vase puține, se poate realiza o încărcare pe jumătate a mașinii, economisind astfel apă, energie electrică și detergent. Selectați programul, apăsați succesiv tasta ÎNCĂRCARE PE JUMĂTATE: indicatorul aferent coșului ales se aprinde și se activează spălarea numai la coșul superior sau numai la cel inferior.

⚠ Vă reamintim să încărcați vesela numai în coșul superior sau în cel inferior și să reduceți cantitatea de detergent la jumătate.



Tablete multifuncționale (Tabs)

Cu această opțiune este optimizat rezultatul spălării și uscării.

Când utilizați tabletele multifuncționale, apăsați butonul TABLETE MULTIFUNCȚIONALE; ledul aferent se aprinde. Opțiunea "Tablete multifuncționale" determină prelungirea programului.

⚠ Utilizarea detergentului sub formă de tablete se recomandă numai pentru modelele care au opțiunea TABLETE MULTIFUNCȚIONALE.

START 2END LIGHT*

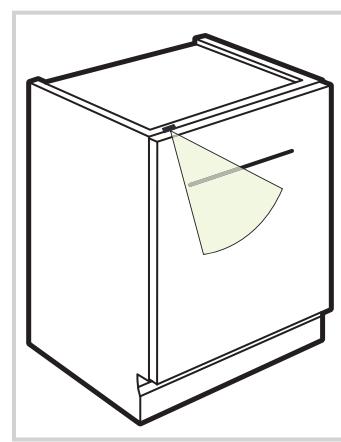
Unele modele de mașini de spălat vase sunt dotate cu un indicator luminos verde poziționat în interstițiul dintre ușă și blat, care informează cu privire la starea de avansare a programului în curs. Se poate selecta una din următoarele modalități de funcționare:

- a) Funcție dezactivată
- b) La pornirea ciclului, lumina se aprinde pentru câteva secunde, rămâne stinsă în timpul ciclului, se aprinde intermitent la sfârșitul ciclului (modalitatea prestabilită).
- c) Lumina rămâne aprinsă în timpul ciclului, se aprinde intermitent la sfârșitul ciclului.

Dacă este setată pornirea întârziată, lumina se aprinde pentru primele secunde sau pe totă durata numărătorii inverse, dacă este selectată modalitatea b) sau c).

Lumina se stinge la fiecare deschidere a ușii.

Pentru a selecta modalitatea preferată, porniți mașina, țineți apăsată tasta P până când pe display apare una din cele trei litere (a, b, c), apăsați tasta P până când ajungeți la litera (sau modalitatea) dorită, țineți apăsată tasta P pentru a confirma selecția.



* Prezent numai la anumite modele.

Întreținere și curățire

RO

Întreruperea alimentării cu apă și curent electric

- Închideți robinetul de apă după fiecare spălare pentru a elimina pericolul pierderilor.
- În timpul operațiunilor de curățare sau de întreținere a mașinii scoateți ștecherul din priză.

Curățarea mașinii de spălat vase

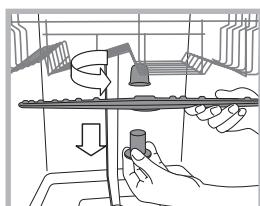
- Suprafața exterioară a mașinii și panoul de comandă pot fi curățate cu o cârpă moale înmuiată în apă, neabrazivă. Nu folosiți solvenți sau detergenți abrazivi.
- Cuva interioară se poate curăta de eventualele pete cu o cârpă înmuiată în apă și puțin oțet.

Evitarea mirosurilor neplăcute

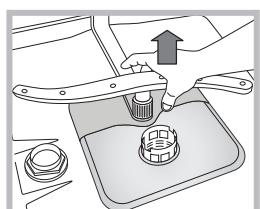
- Lăsați întotdeauna ușa mașinii întredeschisă, pentru a elibera umedeala.
- Curățați regulat cu un burete umed garniturile de etanșare a ușii și a compartimentelor pentru detergent. Astfel veți evita depunerea resturilor de alimente, principalele responsabile pentru mirosurile neplăcute.

Curățarea stropitoarelor

Este posibil ca resturile de mâncare să se lipească de stropitoare și să obțureze orificiile prin care ieșe apa: se recomandă controlarea lor periodică și curățarea cu o perie nemetalică. Cele două stropitoare sunt demontabile.



Pentru demontarea stropitorului superior, rotiți piulița din plastic în sens invers acelor de ceasornic. Stropitorul superior trebuie remontat cu partea care are cel mai mare număr de orificii orientată în sus.



Pentru a demonta stropitorul inferior, apăsați cele două clapete laterale și trageți stropitorul în sus.

Curățirea filtrului de intrare a apei*

Dacă conductele de apă sunt noi sau au rămas neutilizate timp îndelungat, înainte de racordare lăsați apa să curgă până când devine împădurită și lipsită de impurități. Fără această măsură de precauție, există riscul ca punctul de intrare a apei să se înfundă, deteriorând astfel mașina.

- ⚠️** Periodic, curățați filtrul de la alimentarea cu apă, aflat la gura de ieșire a robinetului.
- Închideți robinetul de apă.
 - Deșurubați capătul furtunului de alimentare cu apă, scoateți filtrul și curățați-l cu grijă sub un jet de apă.
 - Montați la loc filtrul și înșurubați furtunul.

Curățarea filtrelor

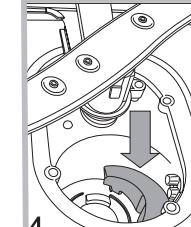
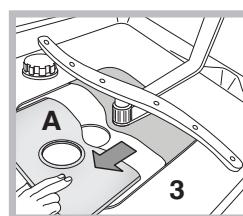
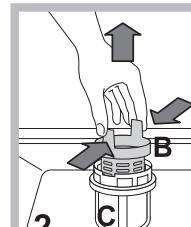
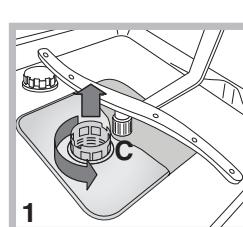
Grupul de filtrare este compus din trei filtre care purifică apa de spălare de resturile de mâncare și o recirculă: pentru a obține rezultate bune la spălare, este necesară curățarea acestor filtre.

⚠️ Curățați regulatfiltrele.

⚠️ Mașina de spălat vase nu poate fi utilizată fără filtre sau cu filtrele desprinse.

• După câteva spălări, controlați ansamblul de filtrare și, dacă este nevoie, curățați-l cu grijă cu apă și o perie nemetalică, conform instrucțiunilor de mai jos:

1. roțiți filtrul cilindric **C** în sens invers acelor de ceasornic și extrageți-l (fig. 1).
2. Apăsați ușor aripioarele laterale și scoateți paharul filtrului **B** (Fig. 2);
3. Scoateți placa filtrului din inox **A**. (fig. 3).
4. Inspectați prin orificiul de control și înălțați eventualele resturi de alimente. **NU ÎNLĂTURAȚI NICIODĂ protecția pompei de spălare (element de culoare neagră)** (fig. 4).



După curățarea filtrelor, montați din nou grupul de filtrare și așezați-l corect în locașul său; este extrem de important pentru o bună funcționare a mașinii de spălat vase.

În cazul absenței dvs. pentru intervale de timp îndelungate

- Debransați conexiunile electrice și închideți robinetul de apă.
- Lăsați ușa mașinii întredeschisă.
- La întoarcere, efectuați un ciclu de spălare în gol.

* Prezent numai la anumite modele.

Anomalii și remedii

În cazul în care aparatul prezintă anomalii de funcționare, controlați următoarele aspecte înainte de a apela la serviciul de Asistență.

RO

Anomalii:	Cauze posibile / Rezolvare:
Mașina de spălat vase nu pornește sau nu răspunde la comenzi	<ul style="list-style-type: none">• Robinetul de apă nu este deschis.• Opreți mașina de la butonul ON/OFF, porniți-o din nou după aproximativ un minut și resetați programul.• Stecherul nu este introdus corect în priza de curent sau schimbați priza de curent.• Ușa mașinii nu este corect închisă.
Ușa nu se închide	<ul style="list-style-type: none">• Verificați că coșurile sunt introduse până la capăt.• Încuietoarea a declanșat; împingeți energetic ușa până când auziți "clack".
Mașina de spălat vase nu evacuează apa.	<ul style="list-style-type: none">• Programul de spălare nu s-a terminat încă.• Furtunul de evacuare a apei este îndoit (<i>a se consultă capitolul Instalare</i>).• Canalul de scurgere este înfundat.• Filtrul este înfundat de resturi de alimente.• Controlați înălțimea furtunului de golire.
Mașina de spălat vase face zgomot.	<ul style="list-style-type: none">• Vasele se lovesc unele de altele sau de pulverizatoare. Amplasați corect vasele și verificați dacă pulverizatoarele au loc suficient pentru a se putea roti.• Prezența excesivă a spumei: detergentul nu a fost corect dozat sau nu corespunde utilizării în mașina de spălat vase. (<i>vezi capitolul Detergentul și folosirea mașinii de spălat vase</i>). Nu prespalați de mână vasele.
Pe vase și pahare există depunerile de calcar sau o peliculă albă.	<ul style="list-style-type: none">• Lipsește sarea de dedurizare.• Reglarea duratăii apei nu este corectă; măriți valorile. (<i>vezi capitolul Sare de dedurizare și Agent de limpezire</i>).• Capacul rezervorului de sare nu este bine închis.• Agentul de curățare s-a terminat sau a fost insuficient dozat.
Pe vase și pahare există liniile sau urmele albăstrui.	<ul style="list-style-type: none">• Agentul de curățare a fost dozat în mod excesiv.
Vasele nu sunt uscate.	<ul style="list-style-type: none">• A fost selectat un program fără uscare.• Agentul de curățare s-a terminat. (<i>vezi capitolul Sare de dedurizare și Agent de limpezire</i>).• Reglarea agentului de curățare nu este corectă.• Vasele sunt din material antiaderent sau din plastic; este normală prezența picăturilor de apă.
Vasele nu sunt curate.	<ul style="list-style-type: none">• Vasele nu sunt așezate corect.• Pulverizatoarele nu au loc suficient pentru a se putea roti, blocate de vase.• Programul de spălare este prea slab (<i>a se consultă capitolul Programe</i>).• Prezența excesivă a spumei: detergentul nu a fost corect dozat sau nu corespunde utilizării în mașina de spălat vase. (<i>vezi capitolul Detergentul și folosirea mașinii de spălat vase</i>).• Capacul rezervorului cu agent de curățare nu a fost corect închis.• Filtrul este murdar sau înfundat (<i>a se consultă capitolul Întreținerea și Îngrijirea mașinii</i>).• Lipsește sarea de dedurizare (<i>vezi capitolul Sare de dedurizare și Agent de limpezire</i>).• Asigurați-vă că înălțimea farfuriei este compatibilă cu reglarea coșului.• Orificiile dispozitivelor de stropit sunt înfundate. (<i>a se consultă capitolul Întreținerea și Îngrijirea</i>).
Mașina de spălat vase nu încarcă apă este blocată cu indicatoare intermitente	<ul style="list-style-type: none">• Nu există apă în rețeaua de alimentare sau robinetul este închis.• Furtunul de alimentare cu apă este îndoit (<i>a se consultă capitolul Instalare</i>).• Filtrele sunt înfundate; trebuie să fie curățate. (<i>a se consultă capitolul Întreținerea și Îngrijirea</i>).• Evacuarea este înfundată; trebuie să fie curățată.• După ce ați efectuat operațiunile de verificare și curățare, opriți și porniți mașina de spălat vase și porniți un ciclu nou de spălare.• Dacă problema persistă, închideți robinetul de apă, scoateți din priză și contactați centrul de asistență.

* Prezent numai la anumite modele.

RO

RO

195123710.00 - NC
04/2014 pb - Xerox Fabriano



RO

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni 47
60044 Fabriano (AN)
Italy

www.hotpoint-ariston.com